










## Product catalogue Produktkatalog

Water heaters	CH boilers	Solar collectors	Heat pumps
			
			
			
Warmwasserspeicher	Heizkessel	Solarkollektoren	Wärmepumpen

[01/2010]

# Galmet®

heating technique | heiztechnik

## Renewable Energy Sources / Erneuerbare Energien

### Solar systems / Solarsysteme



Flat plate collectors / Flachkollektoren  
**KSG FLAT PREMIUM**

Vacuum collectors/ Vakuim-Kollektoren  
**KSG PT LUXURY TUBE**

Storage for solar systems  
Speicher für Solarsysteme

### Heat pumps / Wärmepumpen



**AirMax i AirMax Inverter**  
(air-water, Luft-Wasser)

**AquaMax i AquaMax Inverter**  
(ground-water, Grund-Wasser)

**New MiniLand GT**  
(ground-water, Grund-Wasser)

**Galmet®**  
www.galmet.com.pl

# Contents: / Inhaltverzeichnis:

	str. 4-5	Electric water heaters / Elektrische Wasserspeicher - type SG
	str. 6-7 str. 8-9	Exchangers with a spiral coil / Warmwasserspeicher mit einem Glattrohr-Wärmetauscher - type SGW(S) Exchangers with a spiral coil / Warmwasserspeicher mit einem Glattrohr-Wärmetauscher - type SGW(S)
	str. 10-11 str. 10-11	Exchangers for solar collectors and CH systems / Hochleistungs-Solarspeicher für den Sonnenkollektor und die Heizung - type SGW(S)B CH water containers without a coil / Pufferspeicher emailliert ohne Wärmetauscher - type SG(S)
	str. 12-13 str. 12-13	Combined heat accumulation vessels / Kombi- und Heizungs-Pufferspeicher - type SG(K) Buffer, not enamelled vessels / nichtemalliierte Pufferspeicher - type SG(B)
	str. 14 str. 15 str. 15 str. 15	Hot water exchangers with a double U-shaped coil / Warmwasserspeicher mit einem "U"-förmigen doppeltem Wärmetauscher - type SGW(L) <small>horizontal / liegend</small> Double-jacket exchangers / Doppelmantel-Wärmetauscher - type SGW(L)P Hot water containers without a coil / Pufferspeicher (emailliert) ohne wärmetauscher - type SG-BW Central heating equalising tanks (for open systems) / Ausgleichgefäße (mag) für offene heizungsanlagen
	str. 16 str. 16 str. 17 str. 17	Manufacture of special vessels for individual orders / Spezialfertigung von Speicher auf individuelle Bestellung Special fittings / Sonderausrüstung Exemplary dummies, cross sections and displays / Attrappen, Querschnitte, Expositionen - Beispiel Spare parts / Ersatzteile
	str.18-21	Solar collectors and complete solar systems / Sonnenkollektoren und Komplett Solarsysteme
	str. 22-23	Heat pumps / Wärmepumpe
	str. 24-28	Low temperature Boiler for central heating and accessories and spare parts for ch boilers / Niedrigtemperaturheizkessel und Zubehör und Ersatzteile

Certificates:  
/ Wir besitzen folgende Zertifikate:



P.Z.H.



# Electric water heaters / Elektrische Wasserspeicher

vertical / Stehende Ausführung  type SG

KL • Neptun Lux Elektronik • Heros Elektronik Pro • Vulcan Elektronik • Vulcan Silver Elektronik

		SG 30	SG 40	SG 60	SG 80	SG 100	SG 120	SG 140
Catalogue No. / Katalognummer - KL		01-031000	01-042000	01-062000	01-082000	01-102000	-	-
Catalogue No. / Katalognummer - Neptun Lux Elektronik		-	01-048700	01-068700	01-088700	01-108700	01-128700	01-148700
Catalogue No. / Katalognummer - Vulcan Elektr.		-	01-046600	01-066600	01-086600	01-106600	01-126600	-
Catalogue No. / Katalognummer - Heros Elektronik Pro		-	01-044500	01-064500	01-084500	01-104500	01-124500	-
Capacity / Speichereinheit	l	30	40	60	80	100	120	140
Voltage / Spannung	V~	230						
Electric heater power / Heizstabelleistung	kW	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	2,0	2,0
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6						
Range of temperature regulation / Betriebstemperatur	°C	5 ÷ 75 (10 ÷ 65 for / für KL)						
Daily power consumption / Tagesenergieverlust <sup>1)</sup>	kWh/24h	0,56	0,63	0,71	0,82	0,97	1,18	1,36
Power consumption reg. to heat up to 65 °C / Energieverlust bei Erwärmung bis 65 °C	kWh	1,9	2,5	3,8	5,0	6,3	7,6	8,9
Up to 40 °C heating time / Erwärmungszeit bis 40 °C	h	0,6	0,8	1,2	1,6	2,0	1,9	2,2
Up to 65 °C heating time / Erwärmungszeit bis 65 °C	h	1,3	1,7	2,5	3,3	4,2	3,8	4,5
Height / Höhe, L	KL	mm	610	640	840	990	1190	—
	Heros Elektronik Pro, Vulcan Elektr.	mm	—	640	840	990	1190	1450
	Neptun Lux Elektronik	mm	—	540	740	920	1080	1200
Diameter / Durchmesser, D	KL	mm	365	430	430	430	—	—
	Neptun Lux Elektronik	mm	—	460	460	460	460	460
Width x depth / Breite x Tiefe	Heros Elektronik Pro, Vulcan Elektr.	mm	405 x 405					
Distance / Abstand, R		mm	100					
Dimension / Mass A	KL	mm	155	165	165	165	—	—
	Heros Elektronik Pro, Vulcan Elektr.	mm	—	165	165	165	165	—
	Neptun Lux Elektronik	mm	—	185	185	185	185	185
Net weight / Nettogewicht	kg	19	25	31	35	40	49	55








## horizontal / Liegende Ausführung type SG

		SG 60	SG 80	SG 100	SG 120	SG 140
Catalogue No. - horizontal / Katalognummer - Liegende Ausführung		01-064900	01-084900	01-104900	01-124900	01-144900
Capacity / Speichereinheit	l	60	80	100	120	140
Voltage / Spannung	V~	230				
Electric heater power / Heizstabelleistung	kW	1,5	1,5	1,5	2,0	2,0
Range of temperature regulation / Betriebstemperatur	°C	10 ÷ 65				
Daily power consumption / Tagesenergieverlust <sup>1)</sup>	kWh/24h	0,75	0,94	1,12	1,36	1,56
Length / Länge, L	mm	740	920	1080	1200	1340
Diameter / Durchmesser, D	mm	460				
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6				
Net weight / Nettogewicht	kg	31	35	40	49	55

# Electric pressure and non-pressure heaters for water / Elektrische Wasserspeicher Drucklose- und Druckfeste- Ausführung


below- and above-basin / Übertisch- und Untertisch- Ausführung  type SG M, SG Mars • SG

		SG10 M	SG 5	SG 10
Catalogue No. - pressure above-basin / Katalognummer - Druckfeste Übertisch		01-011100	01-005900	01-010900
Catalogue No. - pressure below-basin / Katalognummer - Druckfeste Untertisch		01-011200	01-005000	01-010000
Catalogue No. - non-pressure above-basin / Katalognummer - Drucklose Übertisch		01-011300	01-005400	01-010400
Catalogue No. - non-pressure below-basin / Katalognummer - Drucklose Untertisch		01-011400	01-005200	01-010200
Capacity / Speichereinheit	l	10	5	10
Working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0 ÷ 0,6		
Voltage / Spannung	V~	230		
Electric heater power / Heizstabelleistung	kW	1,5		
Daily power consumption / Tagesenergieverlust <sup>1)</sup>	kWh/24h	0,5	0,3	0,5
Heating time / Erwärmungszeit (Δt=35 °C)	min.	18	9	18
Height / Höhe, L	mm	415	415	590 <sup>2)</sup>
Depth / Tiefe, D	mm	415	240	240
Width / Breite, W	mm	195		
Distance / Abstand, R	mm	100		
Net weight / Nettogewicht	kg	9	7	8,5

-  Heaters can work as pressure (safety valve included in the set) or non-pressure ones (to work with a three-way non-pressure basin tap). / Die Warmwasserspeicher können als Druckspeicher arbeiten (der Sicherheitsventil ist dabei) oder als Drucklose Speicher (im Zusammenarbeit mit einer Drucklosen Dreiwegbatterie).
-  Available two models: to be installed above or below a wash basin. / Zugänglich sind zwei Modelle: Übertischausführung und Untertischausführung.
-  Tanks are insulated by means of a polyurethane or polystyrene foam. / Die Speicher haben eine Polyurethan oder Polystyrol Isolierung.
-  Enameled with a magnesium anode <sup>3)</sup>. / Emailiert mit eine Magnesiumanode <sup>3)</sup>.
-  Temperature adjustment by means of an inverter. / Leichte Temperaturregelung.
-  Available with a tap and flexible hose as an option. / Es gibt die Möglichkeit eine Batterie oder Elastische Anschlüsse dazu zu geben.
-  Electric immersion heater + a magnesium anode / Elektroheizstab + Magnesiumanode:  
- SG 5, 10 on a 5/4" plug / auf 5/4" Korken.  
- Mars 10 on a special 2" plug / auf einen Speziellen 2" Korken.

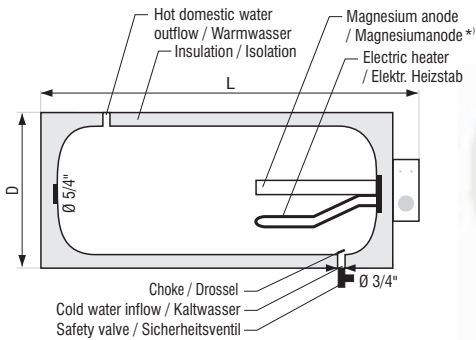
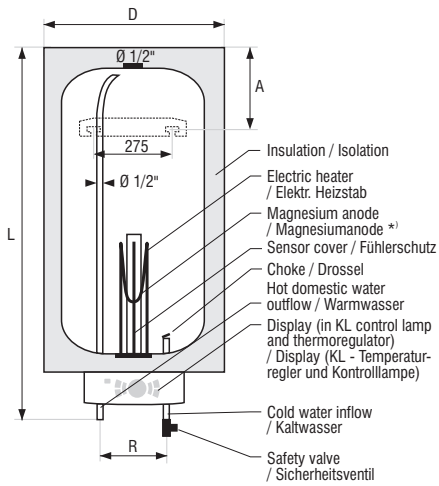
## Instantaneous water heaters / Durchlauferhitzer type MG Niagara

		MG-12	MG-18	MG-21
Catalogue No. / Katalognummer		04-120000	04-180000	04-210000
Power / Nennleistung	kW	12	18	21
Power supply / Spannung	V~	3 x 400		
Minimal section of el. wires / Mindestquerschnitt der Elektroanschl.	mm <sup>2</sup>	5 x 2,5	5 x 4	5 x 6
Nominal current of safety element / Nennstromentnahme der Sicherheitsanl.	A	20	32	35
Pressure of inflowing water / Wasserdruck	MPa	0,15 ÷ 0,6		
Heating capacity / Leistung (Δt=35 °C)	l/min.	4,8	7,3	8,4
Dimensions (height x width x depth) / Ausmasse (Höhe x Breite x Tiefe)	mm	440 x 230 x 125		

-  Niagara heaters of powers from 12 to 21 kW can supply hot water to several water intake points at the same time (wasbasin, bath, shower, etc.). / Der Warmwasserspeicher Niagara 12 bis 21kW kann gleichzeitig verschiedene stellen(backen, dusche etc.) mit warmen Wasser beliefern.

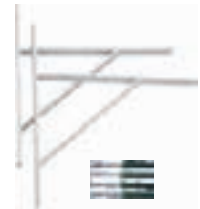
<sup>1)</sup> with stable temperature of 65 °C / bei Konstanter Wassertemperatur von 65 °C  
<sup>2)</sup> basic equipment in pressure heaters / Standardausstattung in Druckfeste- Ausführung

<sup>3)</sup> it is recommended that the anode is replaced at least every 18 months and inspected for its condition of wear every 12 months / Die Anode muss mindestens nach Ablauf von 18 Monate gewechselt werden, und nach 12 Monaten muss der Zustand überprüft werden.  
<sup>4)</sup> in the below basin 10 l heater, height 610 mm / Bei den übertisch Warmwasserspeicher 10 l beträgt die hohe 610 mm.

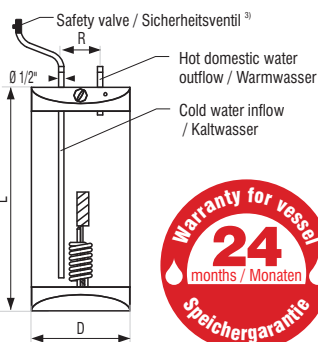
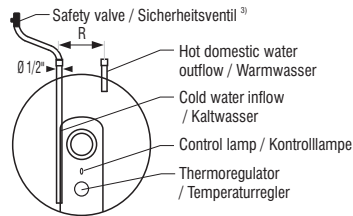


Also available in the offer, hangers for vertical tanks for details go to p.17.

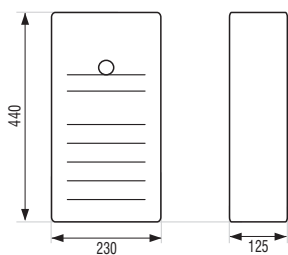
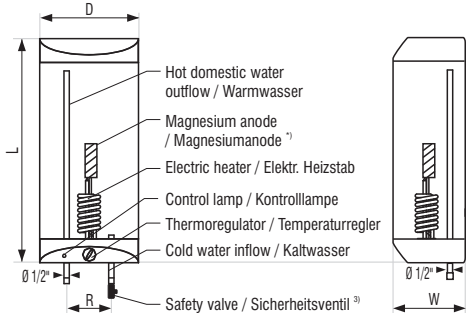
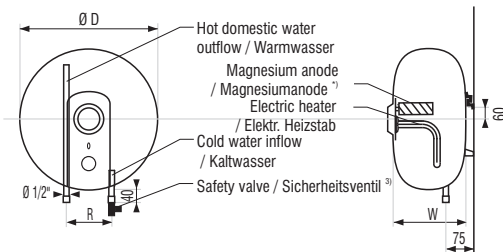
Im Verkauf gibt es auch die Montagehalter für die horizontalen Speicher - Details Seite 17.



**below-basin / Übertisch-Ausführung**



**above-basin / Untertisch-Ausführung**



# Exchangers with a spiral coil / Warmwasserspeicher mit einem

## Glattrohr-Wärmetauscher vertical / vertikal ... type SGW(S)

### wall-mounted / Wandhängend Neptun Kombi • Neptun Kombi Elektronik

		SGW(S) 80	SGW(S) 100	SGW(S) 120	SGW(S) 140
Catalogue No. / Katalognummer - Neptun Kombi		06-084600	06-104600	06-124600	06-144600
Catalogue No. / Katalognummer - Neptun Kombi Elektronik		06-084700	06-104700	06-124700	06-144700
Capacity / Speichereinheit	l	80	100	120	140
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6			
Coil surface / Wärmetauscherfläche	m <sup>2</sup>	0,6		0,95	
Coil power / Wärmetauscherheizleistung (70/10/45 °C)	kW	16		23	
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	390		560	
Coil power / Wärmetauscherheizleistung (80/10/45 °C)	kW	21,1		30,4	
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	510		740	
Daily power consumption / Tagesenergieverlust <sup>1)</sup>	kWh/24h	0,82	0,97	1,18	1,36
Electric heater power / Heizstabelleistung	kW	1,5	1,5	2,0	2,0
Range of temperature regulation / Betriebstemperatur	°C	10 ÷ 65 (5 ÷ 75 Elektronik)			
Up to 40 °C heating time / Erwärmungszeit bis 40 °C	h	1,6	2,0	1,9	2,2
Demand for heating water from CH boiler / Wasserbedarf von der Zentralheizung	m <sup>3</sup> /h	2,5	2,5	2,5	2,6
h1	mm	180			
h2	mm	305		380	
h3	mm	380		450	
h4	mm	580		680	
L	mm	850	1010	1120	1275
D	mm	460			
R	mm	100			
A	mm	185			
Net weight / Nettogewicht	kg	50	53	57	61

### free-standing / Stehend

		SGW(S) 100	SGW(S) 120	SGW(S) 140
Catalogue No. - skay jacket / Katalognummer - Kunststoffmantel		26-104000	26-124000	20-144000
Catalogue No. - plastic jacket / Katalognummer - Plastikmantel		26-104500	26-124500	20-144500
Capacity / Speichereinheit	l	100	120	140
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6		
Coil surface / Wärmetauscherfläche	m <sup>2</sup>	0,6	0,95	0,95
Coil power / Wärmetauscherheizleistung (70/10/45 °C)	kW	16	23	23
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	390	560	560
Coil power / Wärmetauscherheizleistung (80/10/45 °C)	kW	21,1	30,4	30,4
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	510	740	740
Demand for heating water from CH boiler / Wasserbedarf von der Zentralheizung	m <sup>3</sup> /h	2,5	2,5	2,6
h1	mm	210	165	165
h2	mm	310	250	250
h3	mm	400	375	375
h4	mm	500	450	450
h5	mm	710	750	750
h6	mm	790	920	1070
L	mm	1020	1120	1270
D	mm	518		
Net weight (plastic jacket) / Nettogewicht (Plastikmantel)	kg	55	60	65

### with all outlets in the bottom head part of the boiler, free-standing and wall-mounted

### / mit Allen Ausläufen in den Speicherboden, Stehend und Wandhängend Kwadro

		SGW(S) 100	SGW(S) 120	SGW(S) 140	SGW(S) 200
Catalogue No. - free-standing / Katalognummer - stehend		26-105500	26-125500	26-145500	26-205500
Catalogue No. - wall-mounted / Katalognummer - Wandhängend		26-105600	26-125600	26-145600	-
Capacity / Speichereinheit	l	100	120	140	200
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6			
Coil surface / Wärmetauscherfläche	m <sup>2</sup>	1,2		1,6	
Coil power / Wärmetauscherheizleistung (70/10/45 °C)	kW	29		39	
Heating Capacity / Speicherleistung	l/h	700		950	
Demand for heating water from CH boiler / Wasserbedarf von der Zentralheizung	m <sup>3</sup> /h	2,5		2,6	
Height / Höhe, L	mm	990	1090	1240	1130
Diameter / Durchmesser, d	mm	400			550
Width x depth / Höhe x Tiefe, D	mm	450			650
A (system water / Kaltwasserzufuhr)	Ø	3/4"		1"	
B (coil connection / Glattrohr Anschluss)	Ø	3/4"		1"	
R	mm	280			380
Net weight / Nettogewicht	kg	57	62	67	85

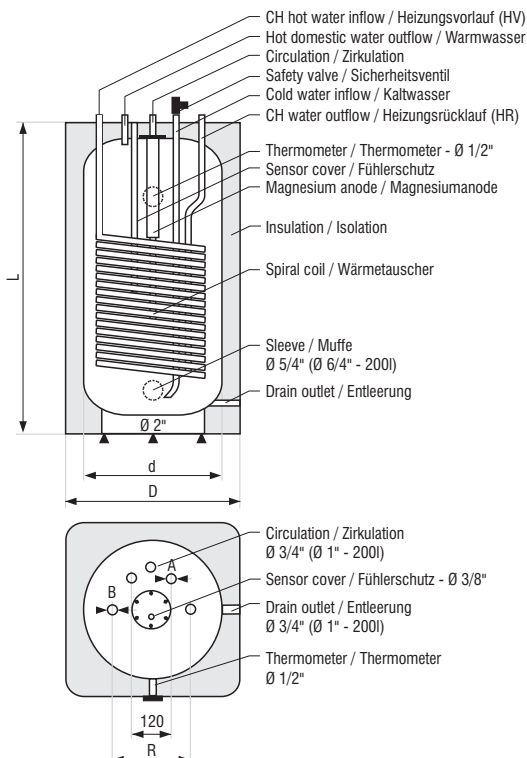
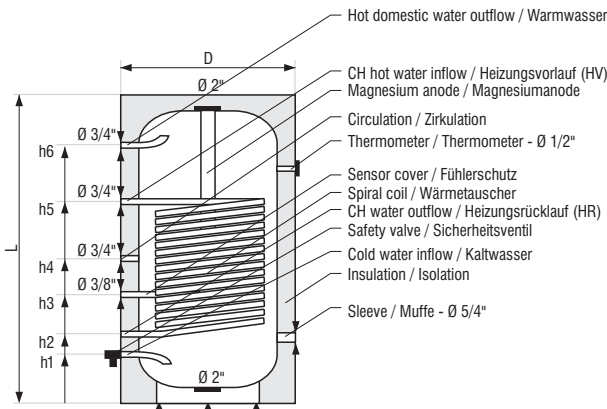
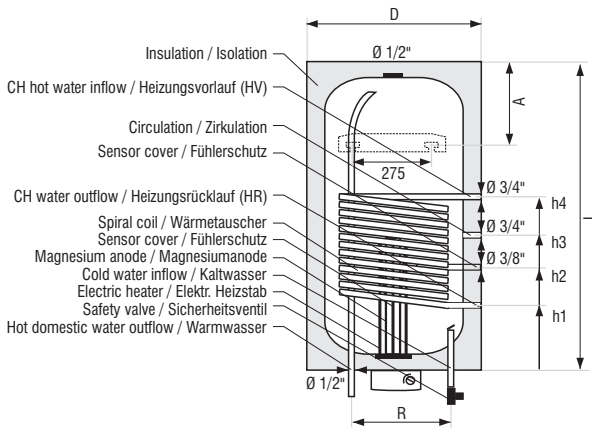
The exchangers are available in other colours of the outside cover (page 16). / Erhältliche Mantelfarben und Sonderausstattung - Seite 16.

 **Exclusive Profi** version : / **Exklusive Version Profi** mit einer reichhaltigen Ausstattung:

- Titanium anode / Titananode
- Thermometer / Thermometer
- Safety valve / Sicherheitsventil
- Thermostate to regulate at the level of CH boiler / Thermostat für Kesselsteuerung
- Insulation in polyurethane foam / Isolierung mit Isolierung aus Polyurethan



<sup>1)</sup> with stable temperature of 65 °C / bei Konstanter Wassertemperatur von 65 °C



For Galmet exchangers we recommend that electric sets with Galmet logo are used. For details go to p.17.

Zur allen Speicher von Firma Galmet wird empfohlen die Elektrosetze mit dem Galmet Kennzeichen zu benutzen - Details Seite 17.



# Exchangers with a spiral coil / Warmwasserspeicher mit einem Glattrohr-Wärmetauscher

vertical / vertikal  type SGW(S)

200 ÷ 400 l.

		SGW(S) 200	SGW(S) 300	SGW(S) 400
Catalogue No. - skay jacket / Katalognummer - Kunststoffmantel		26-208000	26-308000	26-408000
Catalogue No. - plastic jacket / Katalognummer - Plastikmantel		26-208400	26-308400	26-408400
Capacity / Speichereinheit	l	200	300	400
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6		
Coil surface / Wärmetauscherfläche	m <sup>2</sup>	1,4	1,4	1,8
Coil power / Wärmetauscherheizleistung (70/10/45 °C)	kW	33,6	33,6	43
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	800	800	1030
Coil power / Wärmetauscherheizleistung (80/10/45 °C)	kW	44,8	44,8	57,6
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	1070	1070	1380
Demand for heating water from CH boiler / Wasserbedarf von der Zentralheizung	m <sup>3</sup> /h	2,7	3	3
h1	mm	210	210	240
h2	mm	290	290	320
h3	mm	435	435	570
h4	mm	680	650	770
h5	mm	790	750	870
h6	mm	570	800	930
h7	mm	860	1135	1420
L	mm	1100	1360	1660
D	mm	670	670	700
Net weight (plastic jacket) / Nettogewicht (Plastikmantel)	kg	84	122	147



In all standing exchangers (from 100 to 1500 l), thermometer, sleeve 6/4" and inspection hole are moved 180° versus the axis of other sleeves.

Bei allen stehenden Tauscher (von 100 bis 1500 Liter) ist der Thermometer, die Muffe 6/4" und die Putzöffnung zu den anderen Muffenachsen um 180° verschoben.

500 ÷ 1500 l.

		SGW(S) 500	SGW(S) 700	SGW(S) 1000	SGW(S) 1500
Catalogue No. - skay jacket / Katalognummer - Kunststoffmantel		26-504000	26-704000	36-104000	36-154000
Capacity / Speichereinheit	l	500	720	1000	1500
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6			
Coil surface / Wärmetauscherfläche	m <sup>2</sup>	2,0	2,4	2,7	2,7
Coil power / Wärmetauscherheizleistung (70/10/45 °C)	kW	48	57,6	64,8	64,8
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	1150	1380	1580	1580
Coil power / Wärmetauscherheizleistung (80/10/45 °C)	kW	64	76,8	86,4	86,4
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	1530	1840	2110	2110
Demand for heating water from CH boiler / Wasserbedarf von der Zentralheizung	m <sup>3</sup> /h	3	4	4,5	4,5
h1	mm	240	350	420	420
h2	mm	320	430	500	500
h3	mm	530	650	650	650
h4	mm	850	910	800	800
h5	mm	970	1030	1050	1050
h6	mm	1030	1110	1100	1100
h7	mm	1580	1760	1520	2310
h8	mm	1650	1770	1585	2355
L	mm	1890	2140	2050	2820
D (in hard polyureth. foam / im harten Polyur. Schaum)	mm	700	855	1055	1055
d (internal tank diameter / Durchmesser Speicher innen)	mm	600	700	900	900
Net weight (in hard polyureth. foam) / Nettogewicht (im harten Polyur. Schaum)	kg	195	260	415	540

The exchangers are available in other colours of the outside cover (page 16).  
Erhältliche Mantelfarben und Sonderausstattung - Seite 16

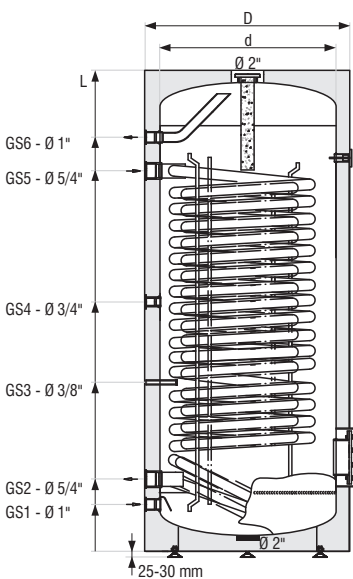
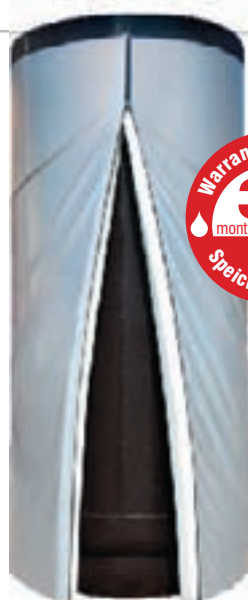
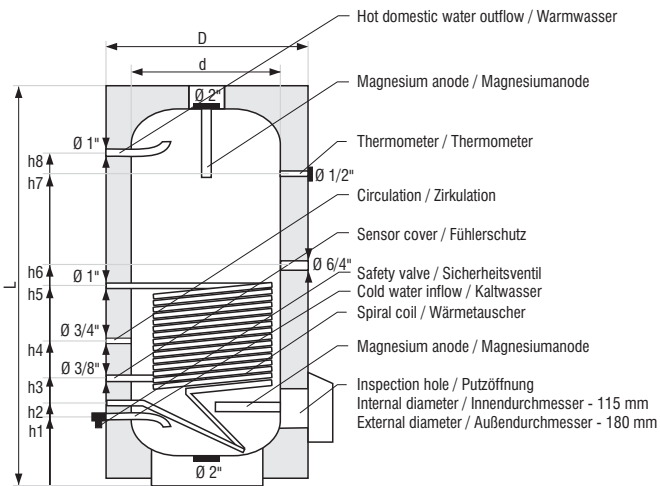
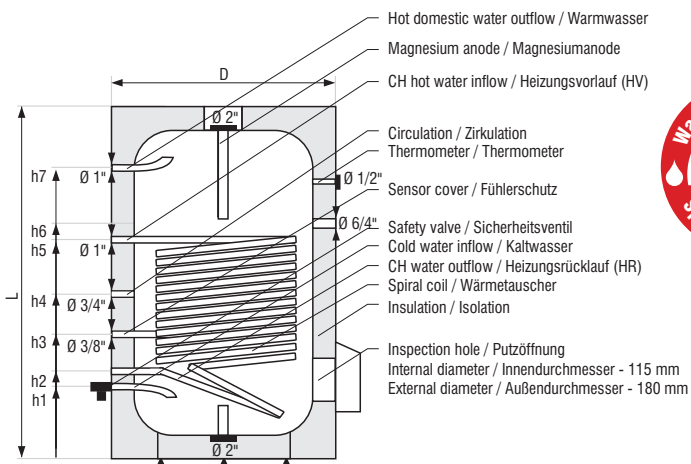
## exchangers with the biggest possible spiral coil Speicher mit Maximal großen Wärmetauscher **MAXI**

		SGW(S) 300 Maxi	SGW(S) 400 Maxi	SGW(S) 500 Maxi
Catalogue No. - skay jacket / Katalognummer - Kunststoffmantel		26-308100	26-408100	26-504100
Capacity / Speichereinheit	l	300	400	500
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6		
Operating temperature / Betriebstemperatur	°C	95	95	95
Coil surface / Wärmetauscherfläche	m <sup>2</sup>	3,8	5	6
Coil capacity / Wärmetauscherinhalt	l	25	32,5	39,2
Coil power / Wärmetauscherheizleistung (80/10/45°C)	kW	91	115	114
Coil power / Wärmetauscherheizleistung (80/10/60°C)	kW	77,5	100	99
Continuous power for heat pumps / Andauernde starke für Wärmepumpen (50/10/45°C)	kW	28	37	39
Coefficient of performance / Leistungsgrad	NL	14	21	24
Demand for heating water from CH boiler / Wasserbedarf von der Zentralheizung	m <sup>3</sup> /h	3	3	3
Internal diameter / Innendurchmesser, d	mm	550	600	600
External diameter / Außendurchmesser, D	mm	700	700	700
Height with insulation / Höhe mit Isolation, L	mm	1450	1620	1850
Spout / Stutzen GS 1	mm	130	150	150
Spout / Stutzen GS 2	mm	215	235	235
Spout / Stutzen GS 3	mm	540	560	560
Spout / Stutzen GS 4	mm	770	840	840
Spout / Stutzen GS 5	mm	1035	1385	1285
Spout / Stutzen GS 6	mm	1240	1400	1640
Net weight / Nettogewicht	kg	180	220	260



The biggest possible exchanger, so called "a coil within a coil", is a pipe coiled in two diameters standard bigger and smaller one inside the big coil.

Maximal große Wärmetauscher, s.g. "Wärmetauscher im Wärmetauscher" das Rohr wird in zwei Durchmesser gerollt normalen großen und kleineren in inneren der großen Spirale.



For Galmet exchangers we recommend that electric sets with Galmet logo are used. For details go to p.17.

Zur allen Speicher von Firma Galmet wird empfohlen die Elektrosetze mit dem Galmet Kennzeichen zu benutzen - Details Seite 17.



## Exchangers with two coils (binary) / Hochleistungs-Solarspeicher mit zwei Glattrohr-Wärmetauscher

for solar collectors and CH systems / für den Sonnenkollektor und die Heizung ☼ type SGW(S)B

☼ Three sources of heating power / Drei Wärmequellen.

		SGW(S)B 200	SGW(S)B 250	SGW(S)B 300	SGW(S)B 400	SGW(S)B 500	SGW(S)B 700	SGW(S)B 1000	SGW(S)B 1500
Catalogue No. - skay jacket / Katalognummer - Kunststoffmantel		26-209000	26-259000	26-309000	26-409000	26-509000	26-709000	36-109000	36-159000
Capacity / Speichereinheit	l	200	250	300	400	500	720	1000	1500
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6							
Surface of the solar collector coil / Wärmetauscherfläche für Sonnenkollektoren	m <sup>2</sup>	1,0	1,2	1,4	1,8	2,0	2,4	2,7	2,7
Solar collector coil power / Wärmetauscherleistung für Sonnenkollektoren (70/10/45 °C)	kW	24	29	33,6	43	48	57,6	64,8	64,8
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	570	635	800	1030	1150	1380	1580	1580
Solar collector coil power / Wärmetauscherleistung für Sonnenkollektoren (80/10/45 °C)	kW	32	38,4	44,8	57,6	64	76,8	86,4	86,4
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	760	920	1070	1380	1530	1840	2110	2110
Surface of the CH coil / Wärmetauscherfläche für die Heizung	m <sup>2</sup>	0,7	0,7	1,1	1,3	1,1	1,2	1,5	1,5
CH coil power / Wärmetauscherleistung für die Heizung (70/10/45 °C)	kW	17	17	26,4	31,2	26,4	28,8	36	36
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	410	410	630	740	630	690	880	880
CH coil power / Wärmetauscherleistung für die Heizung (80/10/45 °C)	kW	22	22	35	41,6	35,2	38,4	48	48
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	540	540	840	990	840	920	1150	1150
Demand for heating water from CH boiler / Wasserbedarf von der Heizung	m <sup>3</sup> /h	2,7	2,85	3,0	3,0	3,0	4,0	4,5	4,5
h1	mm	130	210	210	240	240	350	420	420
h2	mm	210	290	290	320	320	430	500	500
h3	mm	355	400	440	570	530	650	650	650
h4	mm	450	595	650	770	850	910	800	800
h5	mm	550	695	760	870	970	1030	1050	1050
h6	mm	590	745	780	930	1090	1180	1150	1150
h7	mm	635	795	845	980	1090	1180	1150	1150
h8	mm	765	900	1015	1150	1260	1330	1300	1300
h9	mm	895	1005	1190	1330	1580	1760	1520	2310
h10	mm	830	1040	1170	1340	1650	1770	1585	2355
h11	mm	975	1085	1260	1410	1650	1770	1585	2355
L	mm	1140	1300	1450	1660	1890	2140	2050	2820
D	mm	670	670	670	700	700	855	1055	1055
d (internal tank diameter / Durchmesser Speicher innen)	mm	-	-	-	-	600	700	900	900
Net weight (plastic jacket) / Nettogewicht (Plastikmantel)	kg	98	115	133	162	215	296	475	580

☼ Our offer also includes sets of complete solar systems; more details in page 19-21.  
/ In unseren Angebot haben wir auch komplette Solarsysteme - Seite 19-21.

## CH water containers without a coil / Pufferspeicher emailiert ohne Wärmetauscher vertical / stehend ☼ type SG(S)

		SG(S) 100	SG(S) 120	SG(S) 140	SG(S) 200	SG(S) 300	SG(S) 400
Catalogue No. - skay jacket / Katalognummer - Kunststoffmantel		-	-	-	22-208000	22-308000	22-408000
Catalogue No. - plastic jacket / Katalognummer - Plastikmantel		22-104500	22-124500	22-144500	22-204500	22-304500	22-408400
Capacity / Speichereinheit	l	100	120	140	200	300	400
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6					
h1	mm	210	165	165	210	210	240
h2	mm	450	500	500	675	655	770
h3	mm	-	-	-	545	750	925
h4	mm	790	920	1070	855	1140	1410
L	mm	1025	1125	1280	1100	1360	1660
D	mm	518	518	518	670	670	700
Net weight (plastic jacket) / Nettogewicht (Plastikmantel)	kg	40	45	49	75	95	120

		SG(S) 500	SG(S) 720	SG(S) 1000	SG(S) 1500
Catalogue No. - skay jacket / Katalognummer - Kunststoffmantel		22-504000	22-704000	34-100000	34-150000
Capacity / Speichereinheit	l	500	720	1000	1500
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6			
h1	mm	240	350	420	420
h2	mm	530	650	650	650
h3	mm	850	910	800	800
h4	mm	1030	1115	1100	1100
h5	mm	1650	1770	1585	2355
L	mm	1850	2140	2050	2820
D (in hard polyureth. foam / im harten Polyur. Schaum)	mm	700	855	1055	1055
d (internal tank diameter / Durchmesser Speicher innen)	mm	600	700	900	900
Net weight / Nettogewicht	kg	168	238	320	420

<sup>4</sup> in water containers with the capacity of 100 to 140 liters there is a 5/4" sleeve instead of the inspection hole and there is not 6/4" sleeve.

/ In Speicher mit Inhalt von 100 bis 140 Liter in der stelle von der Revisionsöffnung befindet sie eine 5/4" Muffe es gibt keine 6/4" Muffe.

<sup>5</sup> in tanks with the capacity of 200 to 400 liters there are additional 1" sleeves / In Speicher mit dem Inhalt von 200 bis 400 Liter befindet sich eine zusätzliche 1" Muffe.

Recommended / Wir empfehlen

**BINARY EXCHANGER WITH AN INTEGRATED PUMP GROUP AND CONTROLLING UNIT FOR SOLAR SYSTEMS OF SGW(S)B SOL TYPE / Bivalenten Wärmetauscher mit integrierten Pumpengruppe und Sonnenkollektoren Steuerung**



DIAGRAM OF AN EXCHANGER / SPEICHERSCHEMA

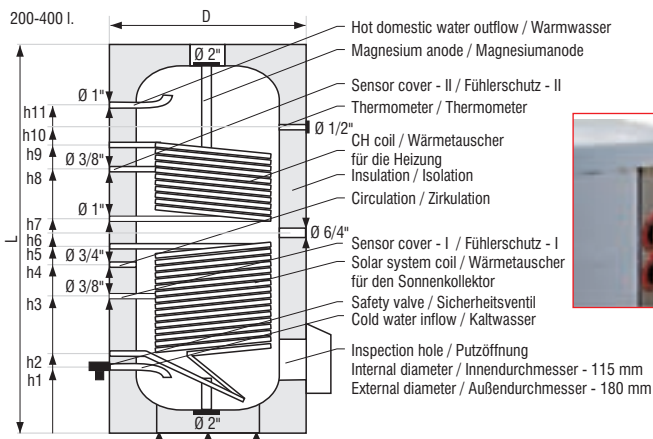
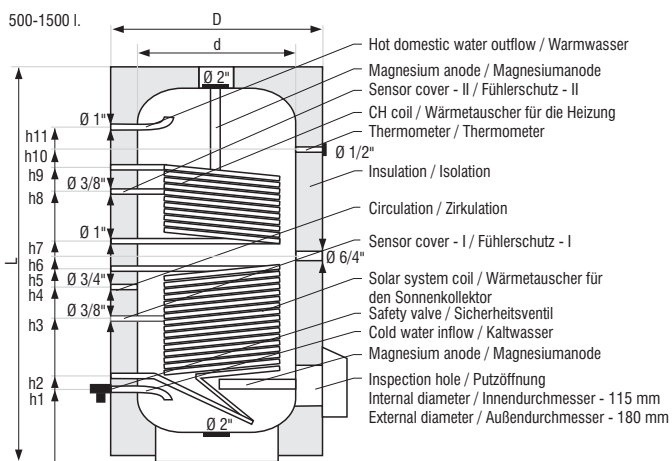


DIAGRAM OF AN EXCHANGER / SPEICHERSCHEMA



We recommend use of maintenance-free active titanium anode in 500-1500 l exchangers. The exchangers are available in other colours of the outside cover (page 16). / Bei Speicher 500-1500 Liter empfehlen wir das Anwenden von Titananode, die nicht gewechselt werden muss. Erhältliche Mantelfarben und Sonderausstattung - Seite 16

DIAGRAM OF A WATER CONTAINER / PUFFERSPEICHERSCHEMA

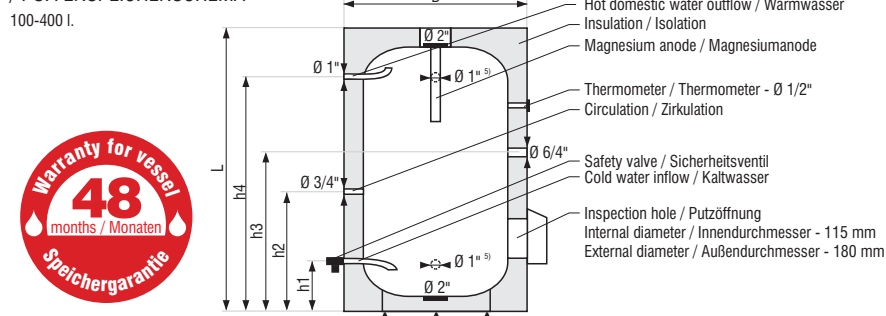
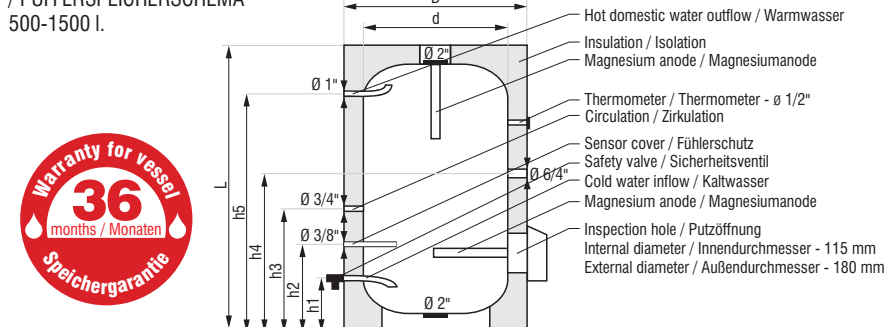


DIAGRAM OF A WATER CONTAINER / PUFFERSPEICHERSCHEMA



For Galmet exchangers we recommend that electric sets with Galmet logo are used. For details go to p.17.  
Zur allen Speicher von Firma Galmet wird empfohlen die Elektrosätze mit dem Galmet Kennzeichen zu benutzen - Details Seite 17.



# Combined heat accumulation vessels / Kombi- und Heizungs-Pufferspeicher

## a vessel within a vessel / Speicher in Speicher type SG(K)

		300/80	380/120	500/160	600/200	800/200	1000/200
Catalogue No. - without coil / Katalognummer - ohne Wärmetauscher		70-302000	70-404000	70-506000	70-608000	70-808000	70-108000
Catalogue No. - with one coil / Katalognummer - mit einem Wärmetauscher		71-302000	71-404000	71-506000	71-608000	71-808000	71-108000
Catalogue No. - with two coils / Katalognummer - mit zwei Wärmetauschern		72-302000	72-404000	72-506000	72-608000	72-808000	72-108000
Capacity (tank) / Inhalt (Speicher)	l	220	260	340	400	600	800
Capacity (system water vessel) / Inhalt (Heizwasserbehälter)	l	80	120	160	200	200	200
Pressure (circulating water/system water) / Betriebsdruck (von Umlaufwasserbehälter/Warmwasserbehälter)	MPa	0,3 / 0,6					
Lower coil surface / Wärmetauscherfläche unten	m <sup>2</sup>	1,6	2,1	2,1	2,1	2,4	2,4
Lower coil capacity / Wärmetauscher Inhalt unten	l	8,8	12,8	12,8	12,8	15,8	15,8
Upper coil surface / Wärmetauscherfläche oben	m <sup>2</sup>	0,8	0,8	1	1	1	1
Upper coil capacity / Wärmetauscher Inhalt oben	l	3,7	3,7	5,8	5,8	5,8	5,8
Total height / Gesamthöhe, L	mm	1520	1890	1750	1950	1750	2000
External diameter with insulation / Außendurchmesser mit Isolierung, D	mm	700	700	855	855	1055	1055
Circulating water tank diameter / Speicherdurchmesser von Umlaufwasser, d	mm	550	550	700	700	900	900
Net weight (in polyurethane foam with 1 coil) / Nettogewicht (Polyurethan, mit einem Glatrohr-Wärmetauscher)	kg	165	220	255	295	485	525

- enable connection of several heat sources / ermöglichen das Anschließen verschiedene Wärmequellen
- may be equipped with one or two coils (e.g. for the solar and central heating systems) / sind ausgestattet in eine oder zwei Wärmetauscher, (z.B. für den Sonnenkollektor und Zentralheizung)
- the vessel inside wall covered with ceramic enamel, external tank not enamelled / der Heizwasser- Behälter ist emaliert, der Außenbehälter ist nicht emaliert
- insulation hard polyurethane foam / Isolierung - harte Polyurethan
- it is possible to install a copper, goffered coil with larger heat exchange area / es gibt die Möglichkeit einen Wärmetauscher aus Kupfer zu verwenden, das ergibt eine größere Tauscherfläche

Combined exchangers are also available in larger volumes. / Die kombinierten Behälter sind auch mit größeren Inhalten erhältlich.

# Buffer, not enamelled vessels / nichtemallierte Pufferspeicher type SG(B)

		SG(B) 200	SG(B) 300	SG(B) 380	SG(B) 500	SG(B) 800	SG(B) 1000	SG(B) 1500	SG(B) 2000
Catalogue No. - non-insulated / Katalognummer - ohne isolation		75-200000	75-300000	75-400000	75-500000	75-800000	75-100000	75-150000	85-200000
Catalogue No. - insulated / Katalognummer - mit isolation		70-200000	70-300000	70-400000	70-500600	70-800600	70-100600	70-150600	80-200600
Catalogue No. - with coil, non-insulated / Katalognummer - mit Wärmetauscher, ohne isolation		76-200000	76-300000	76-400000	76-500000	76-800000	76-100000	76-150000	86-200000
Catalogue No. - with coil, insulated / Katalognummer - mit Wärmetauscher und isolation		71-200000	70-300000	71-400000	71-500600	71-800600	71-100600	71-150600	81-200600
Capacity / Speichereinheit	l	200	300	380	500	800	1000	1500	2000
Operating pressure / Speicherbetriebsdruck	MPa	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Coil operating pressure / Wärmetauscherbetriebsdruck	MPa	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Operating temperature / Betriebstemperatur	°C	95	95	95	95	95	95	95	95
Internal diameter / Innendurchmesser, d	mm	550	550	550	600	790	790	900	1100
External diameter / Außendurchmesser, D	mm	700	700	700	800	990	990	1100	1300
Height with insulation / Höhe mit Isolation, L	mm	1105	1450	1830	1905	1730	2050	2700	2410
Coil surface / Wärmetauscherfläche	m <sup>2</sup>	1,4	1,4	1,8	2,5	3	3,5	4	4,5
Coil capacity / Wärmetauscher Inhalt	l	8,6	8,6	11,5	17	20,7	22,5	26,5	29,5
h1	mm	220	220	220	225	250	250	330	385
h2	mm	312	390	450	460	435	500	705	660
h3	mm	483	500	500	620	570	570	915	800
h4	mm	553	560	680	690	620	740	1015	930
h5	mm	603	730	905	920	820	980	1325	1205
h6 <sup>*)</sup>	mm	690	690	870	1025	900	1100	1230	1285
h7	mm	785	900	1135	1155	1020	1240	1640	1480
h8	mm	885	1070	1365	1385	1215	1485	1950	1755
h9	mm	-	1235	1580	1615	1410	1730	2260	2025
Net weight (non-insulated without coil) / Waga (ohne Isolation, ohne Glatrohr-Wärmetauscher)	kg	60	75	90	105	125	150	210	235
Net weight (non-insulated with coil) / Waga (ohne Isolation, mit einem Glatrohr-Wärmetauscher)	kg	82	97	120	145	173	205	275	310

		SG(B) 3000	SG(B) 4000	SG(B) 5000
Catalogue No. - non-insulated / Katalognummer - ohne isolation		85-300000	85-400000	85-500000
Catalogue No. - insulated / Katalognummer - mit isolation		80-300600	80-400600	80-500600
Capacity / Speichereinheit	l	3000	4000	5000
Operating pressure / Betriebsdruck	MPa	0,3	0,3	0,3
Operating temperature / Betriebstemperatur.	°C	95	95	95
Internal diameter / Innendurchmesser, d	mm	1400	1600	1600
External diameter / Außendurchmesser, D	mm	1600	1800	1800
Height with insulation / Höhe mit Isolation, L	mm	2295	2355	2855
h1	mm	420	445	445
h2	mm	650	675	760
h3	mm	770	790	920
h4	mm	885	910	1075
h5	mm	1115	1140	1390
h6	mm	1350	1365	1705
h7	mm	1580	1605	2020
h8	mm	1815	1840	2335
Net weight / Nettogewicht	kg	300	380	440

Water buffer tank for demineralised boiler water. Supplied from several independent heat sources. Insulated with polyurethane foam or not insulated (anticorrosion paint coating). Vessels manufactured on individual order all technical details (volume, quantity, location, connector pipes diameter, etc) to be agreed with technical department during valuation stage.

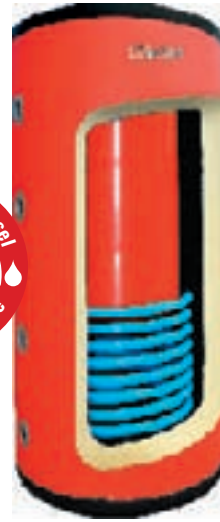
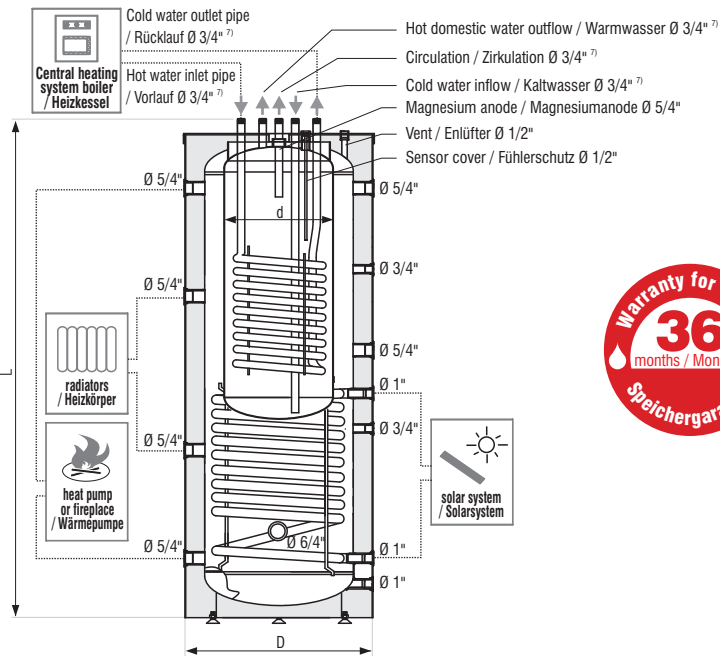
Wasserbehälter(Puffer) zum Anwendung bei unmineralisiertem Kesselwasser. Versorgt von verschiedenen Wärmequellen. Isoliert mit Polyurethan oder ohne Isolierung (mit Farbe gegen Korrosion gesichert). Alle Behälter werden auf Bestellung hergestellt, alle technische Daten werden mit der technischen Abteilung vereinbart.

 All plumbing connections are positioned at the front of a tank. / Alle hydraulische Anschlüsse befinden sich auf der Vorderseite von Speicher.

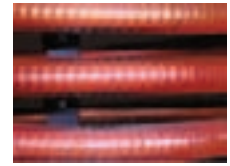
Available casing colours and special fittings - page 16. / Erhältliche Mantelfarben und Sonderausstattung - Seite 16.

<sup>7)</sup> whereas in a vessel with two coils with the capacity 500/160 and higher diameter 1" / In Speicher mit Zwei Wärmetauscher mit Inhalt 500/160 Liter und größeren Durchmesser 1"

<sup>8)</sup> for models with a spiral coil / für Modelle mit Glatrohrwärmetauscher



Warranty for vessel  
36 months / Monaten  
Speichergarantie



Also available corrugated copper coil with an increased heat exchanging surface / Zugendlich ist auch ein Kupferrippenwärmetauscher mit größeren Wärmetauscherfläche

Combined heat accumulation vessels insulated with polyurethane foam / Kombi-Pufferspeicher isoliert mit Polyurethan

DIAGRAM OF A VESSEL / PUFFERSPEICHERSCHEMA 200 l.

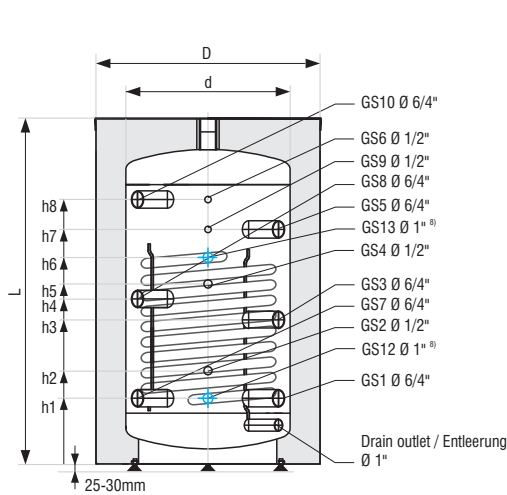
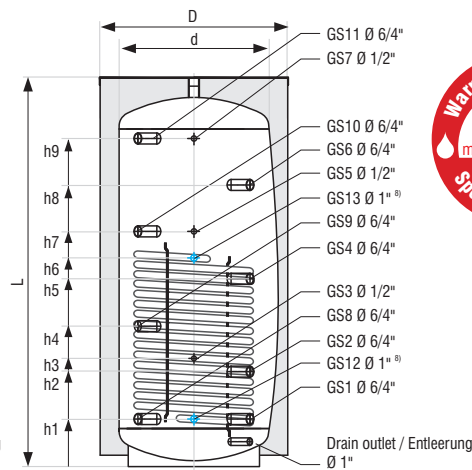


DIAGRAM OF A VESSEL / PUFFERSPEICHERSCHEMA

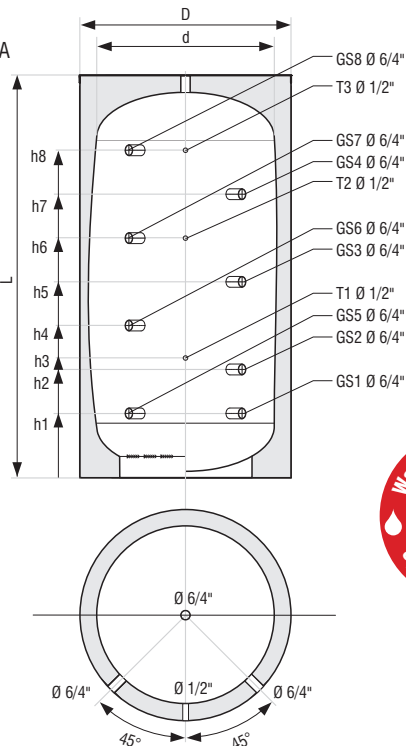


Warranty for vessel  
36 months / Monaten  
Speichergarantie



Buffer, not enameled vessels with a spiral coil / Nichtemailierte Pufferspeicher (Heizungs-Pufferspeicher), mit einem Glattrohr-Wärmetauscher

DIAGRAM OF A VESSEL / PUFFERSPEICHERSCHEMA 3000-5000 l.



Warranty for vessel  
36 months / Monaten  
Speichergarantie



Buffer, not enameled vessels / Nichtemailierte Pufferspeicher (Heizungs-Pufferspeicher)

## Hot water exchangers with a double U-shaped coil / Warmwasserspeicher mit einem "U"-förmigen doppeltem Wärmetauscher

horizontal / liegend  type SGW(L)

		SGW(L) 80	SGW(L) 100	SGW(L) 120	SGW(L) 140	SGW(L) 200	SGW(L) 300
Catalogue No. - in polyurethane foam / Katalognummer - in Polyurethan		21-084800	21-104800	21-124800	21-144800	-	-
Catalogue No. - in polystyrene foam / Katalognummer - in Polystyrol		21-088000	21-108000	21-128000	21-148000	21-208000	21-308000
Catalogue No. - plastic jacket / Katalognummer - Plastikmantel		21-085100	21-105100	21-125100	21-145100	21-204900	21-304900
Capacity / Speichereinheit	l	80	100	120	140	200	300
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6					
Coil surface / Wärmetauscherfläche	m <sup>2</sup>	0,38		0,52		0,58	0,64
Coil power / Wärmetauscherheizleistung (70/10/45 °C)	kW	9,15		12,5		14	15,3
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	220		300		340	370
L (plastic jacket / Plastikmantel)	mm	920	1080	1200	1340	1180	1460
L (in polyurethane and polystyrene foam / in Polyurethan und Polystyrol)	mm	920	1050	1160	1300	1180	1460
D (plastic jacket / Plastikmantel)	mm	460	460	460	460	670	670
D (in polyurethane and polystyrene foam / in Polyurethan und Polystyrol)	mm	470	470	470	470	660	660
Net weight (in polyurethane foam) / Nettogewicht in Polyurethan	kg	37	40	43	48	78	100


 Circulation sleeve included. / Zirkulationsmuffe im Standard.


 Sleeve for a boiler sensor included. / Heizkesselfühler muffe im Standard.

## Double-jacket exchangers / Doppelmantel - Wärmetauscher

horizontal / Liegend  type SGW(L)P

		SGW(L)P 80	SGW(L)P 100	SGW(L)P 120	SGW(L)P 140
Catalogue No. - in polyurethane foam / Katalognummer - in Polyurethan		20-084700	20-104700	20-124700	20-144700
Catalogue No. - in polystyrene foam / Katalognummer - in Polystyrol		20-087000	20-107000	20-127000	20-147000
Catalogue No. - plastic jacket / Katalognummer - Plastikmantel		20-084900	20-104900	20-124900	20-144900
Capacity / Speichereinheit	l	80	100	120	140
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6			
Surface of the jacket exchanger / Wärmetauscherfläche	m <sup>2</sup>	0,48	0,65	0,76	0,95
Exchanger power / Wärmetauscherheizleistung (70/10/45 °C)	kW	11,5	15,6	18,2	23
Heating capacity / Speicherleistung	l/h	280	380	440	560
Demand for heating water from CH boiler / Wasserbedarf von der Heizung	m <sup>3</sup> /h	1,4	1,4	1,6	1,6
L	mm	910	1050	1160	1300
D (plastic jacket / Plastikmantel)	mm	518			
D (in polyurethane foam / mit Polyurethan isolierung)	mm	470			
D (in polystyrene foam / mit Polystyrol isolierung)	mm	505			
Net weight (in polyurethane foam) / Nettogewicht in Polyurethan isolierung	kg	41	47	56	65

 Maximum pressure in the CH system (that is, the heating jacket) is 0,15 MPa. / Zulässiger Druck in der Heizungsanlage beträgt 0,15 MPa.

 Circulation sleeve included. / Zirkulationsmuffe im Standard.

 Sleeve for a boiler sensor included. / Heizkesselfühler muffe im Standard.

## Hot water containers without a coil / Pufferspeicher (emailiert) ohne wärmetauscher

horizontal / Liegend  type SG-BW

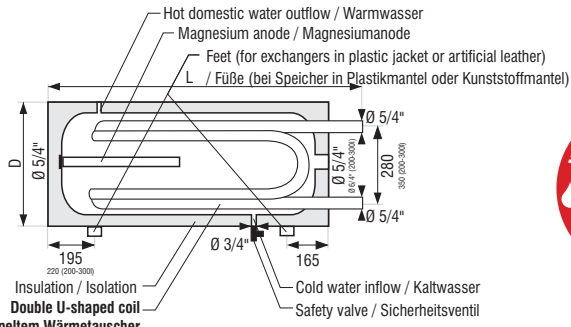
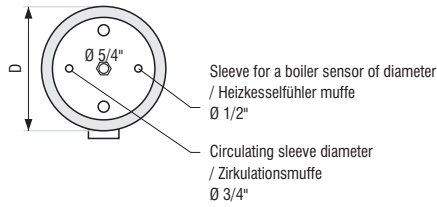
		SG-BW 80	SG-BW 100	SG-BW 120	SG-BW 140	SG-BW 200	SG-BW 300
Catalogue No. - in polyurethane foam / Katalognummer - in Polyurethan		22-084700	22-104700	22-124700	22-144700	-	-
Catalogue No. - in polystyrene foam / Katalognummer - in Polystyrol		22-087000	22-107000	22-127000	22-147000	-	-
Catalogue No. - plastic jacket / Katalognummer - Plastikmantel		22-084900	22-104900	22-124900	22-144900	22-204900	22-304900
Capacity / Speichereinheit	l	80	100	120	140	200	300
Maximum working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,6					
L	mm	910	1050	1160	1300	1190	1460
D (plastic jacket / Plastikmantel)	mm	460	460	460	460	670	670
D (in polyureth. and polystyr. foam / mit Polyureth. und Polystyr. isolierung)	mm	470	470	470	470	660	660
Net weight (in polyurethane foam) / Nettogewicht in Polyurethan	kg	34	37	41	45	72	92

## Central heating equalising tanks / Ausgleichgefäße (mag)

(for open systems) / für offene Heizungsanlagen



**DIAGRAM OF AN EXCHANGER / SPEICHERSCHEMA**  
with a double U-shaped coil / Doppelte "U" Wärmetauscher



/ "U"- förmigen Doppeltem Wärmetauscher



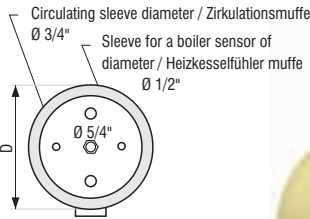
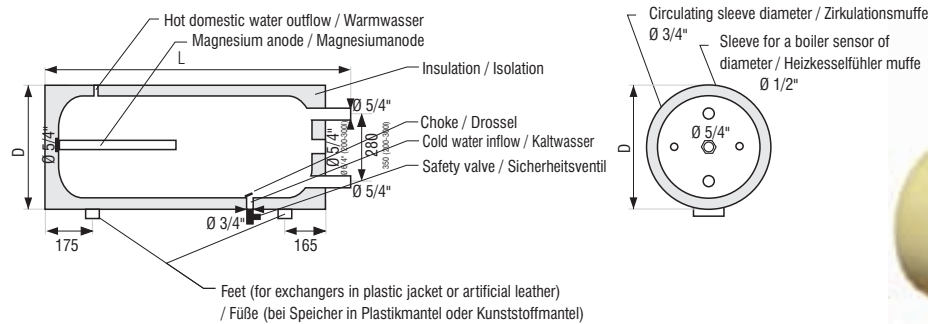
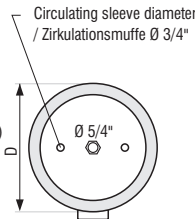
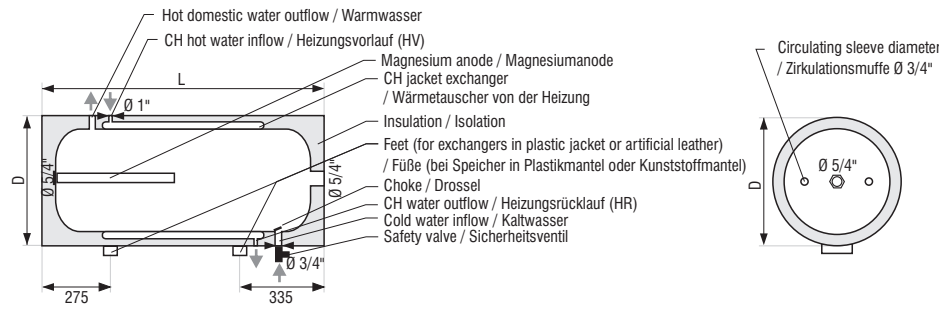
IN YELLOW POLYURETHANE FOAM  
/ MIT ISOLIERUNG AUS GELB POLYURETHAN



IN BLACK POLYSTYRENE FOAM  
/ MIT POLYSTYROL ISOLIERUNG



INSULATED, WITH PLASTIC JACKET  
/ ISOLIERT, MIT EINEM PLASTIKMANTEL



For Galmet exchangers we recommend that electric sets with Galmet logo are used. For details go to p.17.

Zur allen Speicher von Firma Galmet wird empfohlen die Elektrosetze mit dem Galmet Kennzeichen zu benutzen - Details Seite 17.



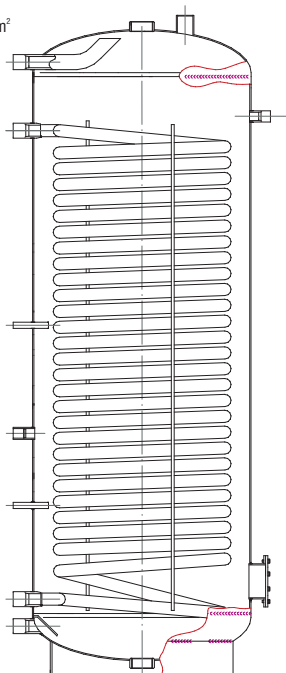
Also available in the offer, hangers for vertical tanks for details go to p.17.

Im Verkauf geht es auch die Montagehalter für die horizontalen Speicher - Details Seite 17.

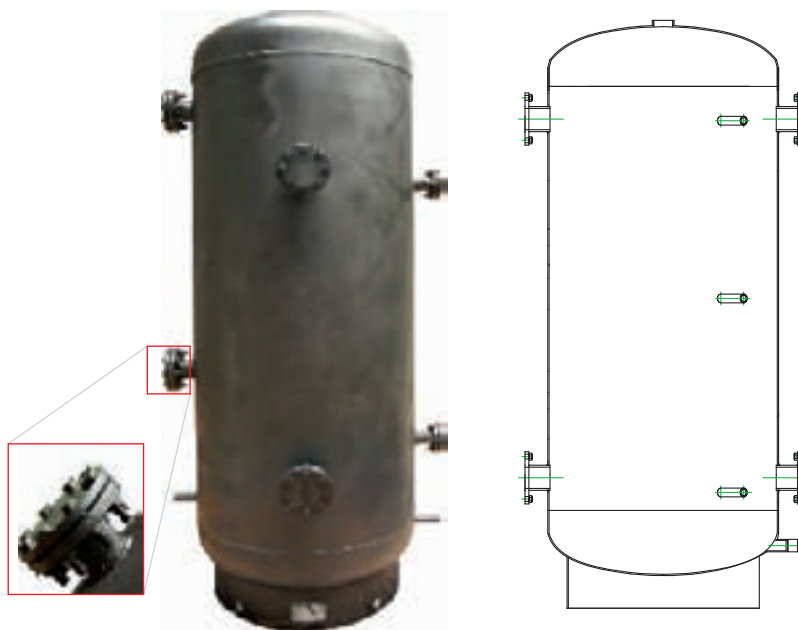


# Manufacture of special vessels for individual orders / Spezialfertigung von Speicher auf individuelle Bestellung

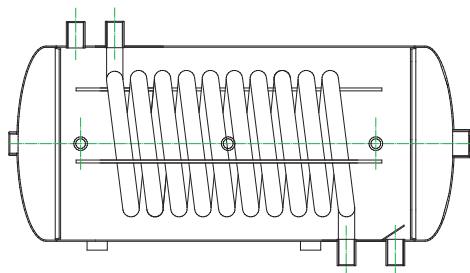
There is a possibility to manufacture vessels with the capacity of 200 to 400 liters with a steel coil of bigger heating surface:  
/ Es gibt die Möglichkeit Speicher mit dem Inhalt von 200 bis 400l mit Eisenwärmetauscher mit größerer flache zu fertigen.:  
200 l.- 2,2 m<sup>2</sup>  
300 l.- 3 m<sup>2</sup>  
400 l.- 3,5 m<sup>2</sup>



Buffers with flanged connections. / Puffer mit Kragenanschlüssen.

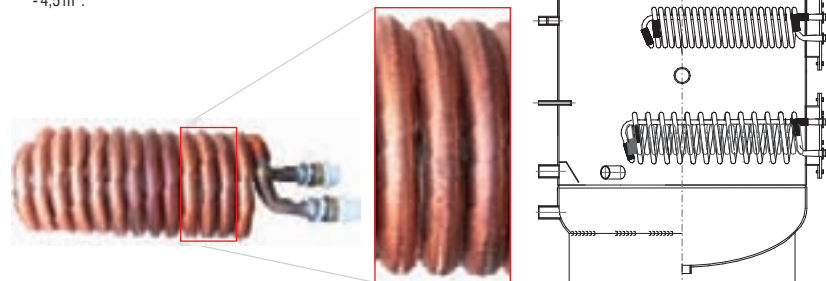


Horizontal exchanger with a spiral coil.  
/ Horizontalspeicher mit Glattrohr - Wärmetauscher.



There is also possible to build in additional corrugated copper coils of bigger heating surface installed by means of flanges into vessels form 200 to 1500 liters:  
/ Es gibt die Möglichkeit zusätzliche Kupferkarbonwärmetauscher mit größeren Wärmetauscherfläche auf Flansche zu verwenden. :

- 1 m<sup>2</sup>  
- 1,8 m<sup>2</sup>  
- 2,35 m<sup>2</sup>  
- 3,6 m<sup>2</sup>  
- 4,5 m<sup>2</sup>.



## Special fittings / Sonderaustattung

### A MODEL WITH AN ACTIVE TITANIUM ANODE / VERSION MIT AKTIVEN TITANANODE

All heaters and exchangers are offered in option with active titanium anode (powered from an external source, maintenance-free).  
/ Alle Wasserspeicher und Wärmetauscher sind auch in Aktiv-Version erhältlich (Nutzung der externen Stromversorgung) und Titananode (musst nicht getauscht werden).

### AVAILABLE COLOURS / FARBEN

The Exchangers are available in the other colours (extra charge of the outside cover / Alle Wärmetauscher in Metallmantel sind in folgenden Farben erhältlich (nr RAL)):

yellow / Gelb - 1018 end of Catalogue No. / Kat. Num. Endziffer - 10	orange / Orange - 2004 end of Catalogue No. / Kat. Num. Endziffer - 20
red / Rot - 3020 end of Catalogue No. / Kat. Num. Endziffer - 30	blue / Blau - 5015 end of Catalogue No. / Kat. Num. Endziffer - 50
green / Grün - 6029 end of Catalogue No. / Kat. Num. Endziffer - 60	silver metallic / Metallsilber - 9006 end of Catalogue No. / Kat. Num. Endziffer - 90

The jacket made of Skay textile is also available in various colours (no additional charge) / Kunststoffmantel in folgenden Farben erhältlich:

red / Rot - end of Catalogue No. / Kat. Num. Endziffer - 30	blue / Blau - end of Catalogue No. / Kat. Num. Endziffer - 50
green / Grün - end of Catalogue No. / Kat. Num. Endziffer - 60	white / Weis - end of Catalogue No. / Kat. Num. Endziffer - 70
gray / Grau - end of Catalogue No. / Kat. Num. Endziffer - 00	



## Exemplary dummies, cross sections and displays / Attrappen, Querschnitte, Expositionen - Beispiel

A-01-0054	Above basin SG5 dummy / Attrappe SG5 Übertischausführung
A-01-0052	Below basin SG5 dummy / Attrappe SG5 Untertischausführung
A-01-0113	Above basin 10l Mars dummy / Attrappe Mars 10l Übertischausführung
A-01-0114	Below basin 10l Mars dummy / Attrappe Mars 10l Untertischausführung
A-01-0620	KL dummy / Attrappe KL
A-01-0687	Neptun Lux Elektronik dummy / Attrappe Neptun LUX
A-01-0645	Heros Elektronik Pro dummy / Attrappe Heros Elektronik Pro
P-20-1020	Cross section of SGW(L)P (double jacket), without insulation / Querschnitt SGW(L)P Doppelmantel, ohne Isolation
P-21-1080	Cross section of SGW(L)x2, polystyrene / Querschnitt SGW(L)x2 - Polystyrol
P-21-1048	Cross section of SGW(L)x2, polyurethane / Querschnitt SGW(L)x2 - Polyurethan
P-06-0847	Cross section of Neptun Kombi Elektronik / Querschnitt Neptun Kombi Elektronik
P-26-1040	Cross section of SGW(S), artificial leather / Querschnitt SGW(S) Kunststoffmantel
P-26-3090	Cross section of SGW(S)B, (binary) 300l / Querschnitt SGW(S)B Bivalent 300l
A-01-0001	Vertical display / Exposition Horizontal
A-01-0002	Horizontal display / Exposition Vertikal

## Spare parts / Ersatzteile



25-06XX00	Heater container, enam., polyst. + el. heater / Behälter innen emailliert, Polystyrol Isolierung. + el. Heizstab (60 l)
25-08XX00	Heater container, enam., polyst. + el. heater / Behälter innen emailliert, Polystyrol Isolierung. + el. Heizstab (80 l)
M-000003	Magnesium anode 25x200 with M8 screw / Magnesiumanode 25x200 mit Schraube M8 (40 - 60 l)
M-000004	Magnesium anode 25x310 with M8 screw / Magnesiumanode 25x310 mit Schraube M8 (80 - 100 l)
40-262200	Magnesium anode 25x310 with 5/4" cork / Magnesiumanode 25x310 mit 5/4" Korken (80 - 100 l)
M-000005	Magnesium anode 25x390 with M8 screw / Magnesiumanode 25x390 mit Schraube M8 (120 - 140 l)
40-262300	Magnesium anode 25x390 with 5/4" cork / Magnesiumanode 25x390 mit 5/4" Korken (120 - 140 l)
40-263300	Magnesium anode 25x390 with 2" cork / Magnesiumanode 25x390 mit 2" Korken (120 - 140 l)
40-263500	Magnesium anode 38x400 with 2" cork / Magnesiumanode 38x400 mit 2" Korken (200-400 l)
M-004589	Magnesium anode 38x400 with 5/4" cork (Comb. heat accum. ves.) / Magnesiumanode 38x400 mit 5/4" Korken (Kombi- und Heizungs-Pufferspeicher)
M-000413	Safety valve / Sicherheitsventill - ZB4 1/2" Slim
M-000043	Safety valve / Sicherheitsventill - ZB4 1/2"
M-000044	Safety valve / Sicherheitsventill - ZB8 3/4"
M-006281	Spiral electric immersion heater 1,5 kW with a 5/4" plug / Spirale Heizstab 1,5 kW mit 5/4" Korken
40-130100	Heater 1,5 kW for enameled container with 2" cork / El. Heizstab 1,5 kW für emaillierten Behälter. mit 2" Korken
40-130400	Heater 1,5 kW for enameled container with 5/4" cork / El. Heizstab 1,5 kW für emaillierten Behälter. mit 5/4" Korken
M-003194	Heater 1,5 kW for enameled container without cork / El. Heizstab 1,5 kW für emaillierten Behälter (ohne Korken)
40-130300	Heater 1,5 kW to enamelled tank on a flange 125mm/5 diameter / El. Heizstab 1,5 kW für emaillierten Behälter. auf Flansche 125 mm / 5 Durchmesser
40-130301	Heater 1,5 kW to enamelled tank on a flange 125mm/6 diameter / El. Heizstab 1,5 kW für emaillierten Behälter. auf Flansche 125 mm / 6 Durchmesser
40-130600	Heater 2 kW to enamelled tank on a flange 125mm/5 diameter / El. Heizstab 2 kW für emaillierten Behälter. auf Flansche 125 mm
40-130601	Heater 2 kW to enamelled tank on a flange 125mm/6 diameter / El. Heizstab 2 kW für emaillierten Behälter. auf Flansche 125 mm
40-500105	A flange gasket for immersion heater of 125mm/5 diameter / Flanschdichtung auf Flansche 125 mm / 5 Durchmesser
40-500106	A flange gasket of 125mm / 5 diameter / Flanschdichtung auf Flansche 125 mm / 5 Durchmesser
40-500110	A gasket of 96 mm diameter for a flange of 125mm diameter / Flanschdichtung Ø96 mm auf Flansche 125 mm
M-000075	Sealing / Dichtung - 5/4"
M-000076	Sealing / Dichtung - 2"
40-140100	Electric set 230 V for exchanger typeSGW(L) without heater / Elektrischer Satz 230 V für SGW(L) Wärmwasserspeicher, ohne Heizstab
40-140200	Electric set 230 V for exchanger typeSGW(S) without heater / Elektrischer Satz 230 V für SGW(S) Wärmwasserspeicher, ohne Heizstab
40-140300	Electric set 230 V for exchanger typeSG without heater / Elektrischer Satz 230 V für SG Wärmwasserspeicher, ohne Heizstab
40-140500	Electric set 400 V for vertical heaters without heater / Elektrischer Satz 400 V für einen stehenden Wärmwasserspeicher, ohne Heizstab
40-140600	Electric set 400 V for horizontal heaters without heater / Elektrischer Satz 400 V für einen liegenden Wärmwasserspeicher, ohne Heizstab
40-130610	Electric heater for an electric set, 2 kW 230V flange 180 mm / Heizstab zum Elektrischen Satz 2 kW 230 V auf Flansche 180 mm
40-132300	Electric heater for an electric set, 6 kW 400V flange 180 mm / Heizstab zum Elektrischen Satz 6 kW 400 V auf Flansche 180 mm
40-132400	Electric heater for an electric set, 4,5 kW 400V flange 180 mm / Heizstab zum Elektrischen Satz 4,5 kW 400 V auf Flansche 180 mm
M-000040	Thermoregulator / Thermostat - 230V
M-004215	Electronic controller / Elektronische Steuerung - Heros Elektronik Pro
M-004042	Tap pipe (250 mm long) 1/2" : 14x1 / Schlauch für Batterie (Länge. 250 mm) 1/2" : 14x1
M-005836	Tap pipe (200 mm long) 1/2" : 3/8" / Schlauch für Batterie (Länge. 200 mm) 1/2" : 3/8"
M-000008	Above-basin tap - metal / Übertischbatterie - Metall
M-000010	Three-way below - basin tap / Dreiwegübertischbatterie
M-000016	Temperature limiter BOT / Temperaturbegrenzer BOT
M-000037	Thermometer (bimetallic) / Thermometer
M-000039	Temperature indicator / Temperaturanzeige
M-000354	Anode tester (signals wear level of magnesium anode) / Anodetester (informiert über den Stand der Magnesiumanode)
40-000105	Fixed hanger for SGW(L) exchanger for foam and polystyrene (inn./out. and inn./out. x2) / SGW(L) Speicherstütze für Schaum und Polystyrol
40-000101	Hanger for SGW(L) type exchanger / Stütze von den SGW(L) Wärmetauscher
40-000400	Hanger for horizontal exchanger / Stütze von den liegend Wärmetauscher - 200-300l
40-000301	Hanger for equalising tanks / Stütze für Ausgleichgefäß
M-000041	Thermostat IMIT (to regulation from the CH boiler) / Thermostat IMIT für die Steuerung des Heizkessels
M-005951	Boiler safety unit (safety valve, ball check valve, outlet valve) / Sicherheitsgruppe (Sicherheitsventil, Rücklaufventil, Ablassventil)
M-000303	Mixing valve unit / Mischventill Satz
M-000355	Maintenance-free active titanium anode-small, with M8 screw, up 300l / Aktiv-Titananode - klein mit Schraube M8, bis to 300l <sup>10)</sup>
M-000650	Maintenance-free active titanium anode-big, with M8 screw, 400-500l / Aktiv-Titananode - groß mit Schraube M8, 400-500l <sup>10)</sup>
M-004420	Maintenance-free active titanium anode-double, with M8 screw, 720l and above / Bedienungsfreie Doppelte Titananode mit Schraube M8, 720l und über <sup>10)</sup>
41-020001	Electric set with el. heater / Elektrischer Satz mit Heizstab - 2 kW 230 V - K5/4"
41-030001	Electric set with el. heater / Elektrischer Satz mit Heizstab - 3 kW 230 V - K5/4"
41-020011	Electric set with el. heater / Elektrischer Satz mit Heizstab - 2 kW 230 V - K6/4"
41-030011	Electric set with el. heater / Elektrischer Satz mit Heizstab - 3 kW 230 V - K6/4"
41-045010	Electric set with el. heater / Elektrischer Satz mit Heizstab - 4,5 kW 400 V - K6/4"
41-060010	Electric set with el. heater / Elektrischer Satz mit Heizstab - 6 kW 400 V - K6/4"
41-090010	Electric set with el. heater / Elektrischer Satz mit Heizstab - 9 kW 400 V - K6/4"
41-120010	Electric set with el. heater / Elektrischer Satz mit Heizstab - 12 kW 400 V - K6/4"
41-045015	Electric set with el. heater / Elektrischer Satz mit Heizstab - 4,5 kW 400 V - K6/4" Elektronik
41-060015	Electric set with el. heater / Elektrischer Satz mit Heizstab - 6 kW 400 V - K6/4" Elektronik
40-005300	Spanner for electric sets / Elektrosatzschlüssel - K5/4", K6/4"



### Range code / Bezeichnungen

XX: 20 - KL, 40 - HEROS, 49 - HORIZONTAL / LIEGEND,  
60 - VULCAN, 80 - NEPTUN, 85 - NEPTUN LUX,  
Y: 2 - BELOW-BASIN / UNTERTISCH  
4 - ABOVE-BASIN / ÜBERTISCH

for example:

heater container, enam. HEROS 60 l - catalog no. 25-064000  
heater container, enam. 5 l. below-basin - catalog no. 25-005200

Zum Beispiel:

Kat.num. 25-064000 - Wasserspeicher HEROS 60

<sup>10)</sup> installation shall be carried out by manufacturer's maintenance service exclusively / Die Montage wird durch Produzentenservice ausgeführt.

## Solar collectors / Sonnenkollektoren

flat plate / flach type KSG FLAT Premium

**Solar collectors for direct roof assembly (flat or pitched) or assembled to any base using a frame construction.**

**Sonnenkollektor zur Montage direkt auf dem Dach (flach oder schräg) oder auf Ständer auf jeder beliebige flache.**

	KSG20 PREMIUM	KSG26 PREMIUM
Catalogue No. / Katalognummer	08-102002	08-102602
Collector construction / Bauart	flat plate / flach	flat plate / flach
Length / Länge mm	2007	2356
Width / Breite mm	1006	1120
Height / Höhe mm	85	84
Weight / Gewicht kg	40	43
Collector gross area / Bruttofläche	m <sup>2</sup> 2,0	2,65
Collector net area / Nettofläche	m <sup>2</sup> 1,86	2,46
Fluid capacity / Flüssigkeit Volumen	l 1,8	2,2
Maximum pressure / Max Betriebsdruck	bar 10	
Working pressure / Betriebsdruck	bar 1,5	
Flow resistance / Durchflusswiderstand	mbar 1,8	
Casing / Gehäuse	aluminium / Aluminium	
Absorber coating / Absorberbedeckung	Sunselect coating / Schicht Sunselect	
Absorber / Absorberschicht	copper / Kupfer	
Absorption ratio / Absorptionskoeffizient	%	
Heat loss / Wärmeverlust	%	
Retaining pipe / Absorber circular cross section	mm 22 / 10	
Glass / Glas	prismatic / Prismatisch	
Insulation / Isolation	mineral fiber / Mineralwolle RockWool	
Sealing material / Dichtungsmaterial	silicon / Silikon	
Stagnation temperature / Stagnationstemperatur	°C/kW 208	
Assembly technology / Ausfühungstechnologie	ultrasound welding / Ultraschallschweißen	
Max. flow / Max. Wasserdurchlauf	220	250



## Solar collectors / Sonnenkollektoren

evacuated tube / Rohr Vakuumkollektor

type KSG PT Luxury Tube

**Inside the internal copper tube, there is a special fluid evaporating already in the temperature of 25°C which makes it possible to acquire solar energy even on cloudy days.**

**Im Kupferrohr befindet sich eine Speziale Flüssigkeit, die in der Temperatur von 25 verdampft, was eine Energiegewinnung auch in bewölkten Tagen ermöglicht.**

	KSG PT10	KSG PT20
Catalogue No. / Katalognummer	08-101003	08-102003
Collector construction / Bauart	tube / Rohr	tube / Rohr
Nr of tubes in a collector / Rohrmenge in einen Kollektor	szt 10	20
Length / Länge mm	1900	1900
Width / Breite mm	900	1670
Collector gross area / Bruttofläche	m <sup>2</sup> 1,71	3,173
Collector net area / Nettofläche	m <sup>2</sup> 1,27	2,57
Absorption ratio / Absorptionskoeffizient	%	
Emission / Emission (80°C)	< 0,08	
Collector shield / Kollektordecke	tempered glass tube / Gehärtete Scheibenrohr	
Pipe thickness / Rohrdicke mm	0,75-0,80	0,75-0,80
Absorber coating / Absorberbedeckung	SS-C/CU	
Stagnation temperature / Stagnationstemperatur	°C/kW 230	
Approximate heat loss / Durchschnittswärmeverlust	W/m <sup>2</sup> °C < 0,8	
Vacuum / Vakuum Pa	5*10 <sup>-3</sup>	5*10 <sup>-3</sup>
Pressure / Druck Pa	< 5*10 <sup>-3</sup>	< 5*10 <sup>-3</sup>



CROSS SECTION OF A VACUUM ELEMENT OF A SOLAR COLLECTOR (HEAT PIPE) / KOLLEKTORROHR QUERSCHNITT

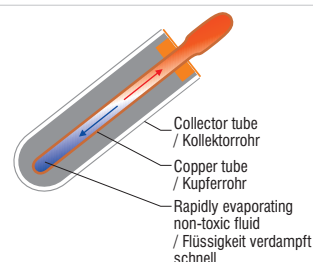
**Working principle:**

**Red arrow** - heated by the sun steam ascends into the upper part of the copper pipe where it releases heat to the installation.

**Dark blue arrow** - cooled steam condensates and returns to the lower part of the copper tube. This cycle repeats.

**Handlungsweise:**

**Roter Pfeil** - die von der Sonne erwärmte Dampf geht nach oben und erwärmt die Heizinstallation  
**Blaue Pfeil** - der gekühlte Dampf verflüssigt sich und geht zurück nach unten der Zyklus wiederholt sich.





## Accessories for solar systems / Sonnenkollektoren Zubehör

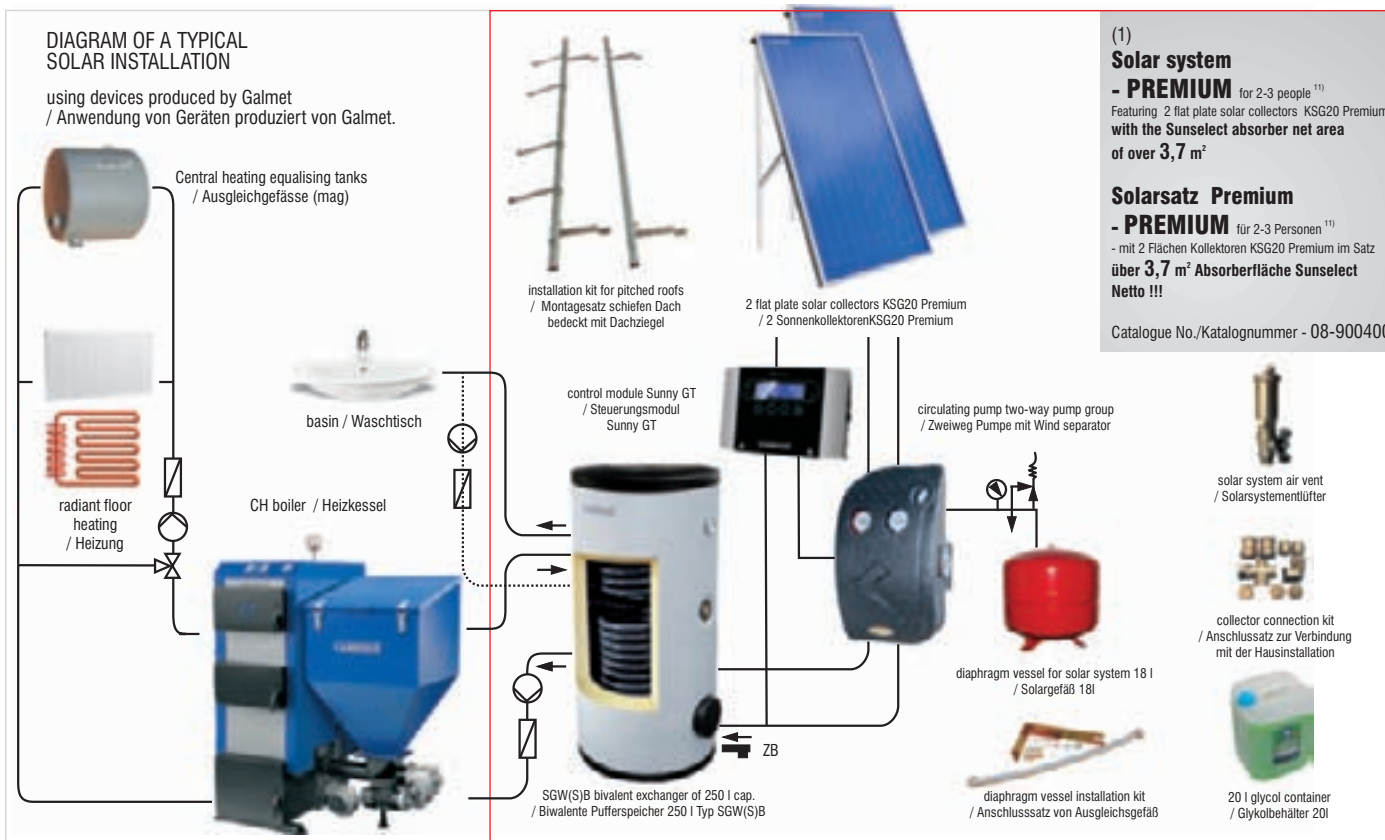


08-300301	Circulating pump two-way pump group / Umlaufpumpe Zwei weg gruppe
08-300305	Circulating pump two-way pump group + Expansion vessel installation kit / Umlaufpumpe Zwei weg gruppe + Komplettanschluss von Ausgleichgefäß
08-400300	Control module with three sensors / Steuerungsmodul mit drei Fühler - TDC 3
08-400400	Control module with two sensors / Steuerungsmodul mit zwei Fühler - STDC
08-400500	Control module with three sensors / Steuerungsmodul mit drei Fühler - Sunny GT
08-500100	Set: Solar pump station integrated with the electronic controller TD3 / Satz: Zwei weg Umlaufpumpe mit integrierte TDC 3 Steuerung
33-120200	Diaphragm vessel for solar system / Ausgleichgefäß für das Solarsystem - 12 l
33-180200	Diaphragm vessel for solar system / Ausgleichgefäß für das Solarsystem - 18 l
33-240200	Diaphragm vessel for solar system / Ausgleichgefäß für das Solarsystem - 24 l
33-350200	Diaphragm vessel for solar system / Ausgleichgefäß für das Solarsystem - 35 l
33-500200	Diaphragm vessel for solar system / Ausgleichgefäß für das Solarsystem - 50 l
08-001000	Temperature sensor / Temperaturfühler - PT1000
08-002000	Heat transfer liquid / Flüssigkeit zum aufheizen der Anlage - 20 l
08-003000	Diaphragm vessel installation kit / Ausgleichgefäß Anschlusssatz
08-004001	Solar system air vent / Entlüfter - 3/8"
08-000010	Connection kit for 1 collector / Anschlusssatz 1 Kollektor
08-000020	Connection kit for 2 collectors / Anschlusssatz 2 Kollektoren
08-000030	Connection kit for 3 collectors / Anschlusssatz 3 Kollektoren
08-000040	Connection kit for 4 collectors / Anschlusssatz 4 Kollektoren
08-004122	Collector connection kit / Kollektoren Verbindungsstück - Ø 22/22
08-220102	Installation kit for 1 collector KSG20 Premium for a pitched roof covered with tiles / Montagesatz 1 Kollektor KSG20 Premium für schiefes Dach bedeckt mit Dachziegel
08-220112	Installation kit for 1 collector KSG20 Premium for a pitched roof covered with steel sheets, heat-weldable roofing membrane or shingles / Montagesatz 1 Kollektor KSG20 Premium für schiefes Dach bedeckt mit Pappe, Blech oder Dachschindel
08-220202	Installation kit for 2 collectors KSG20 Premium for a pitched roof covered with tiles / Montagesatz 2 Kollektoren KSG20 Premium für schiefes Dach bedeckt mit Dachziegel
08-220212	Installation kit for 2 collectors KSG20 Premium for a pitched roof covered with steel sheets, heat-weldable roofing membrane or shingles / Montagesatz 2 Kollektoren KSG20 Premium für schiefes Dach bedeckt mit Pappe, Blech oder Dachschindel
08-226102	Installation kit for 1 collector KSG26 Premium for a pitched roof covered with tiles / Montagesatz 1 Kollektor KSG26 Premium für schiefes Dach bedeckt mit Dachziegel
08-226112	Installation kit for 1 collector KSG26 Premium for a pitched roof covered with steel sheets, heat-weldable roofing membrane or shingles / Montagesatz 1 Kollektor KSG26 Premium für schiefes Dach bedeckt mit Pappe, Blech oder Dachschindel
08-226202	Installation kit for 2 collectors KSG26 Premium for a pitched roof covered with tiles / Montagesatz 2 Kollektoren KSG26 Premium für schiefes Dach bedeckt mit Dachziegel
08-226212	Installation kit for 2 collectors KSG26 Premium for a pitched roof covered with steel sheets, heat-weldable roofing membrane or shingles / Montagesatz 2 Kollektoren KSG26 Premium für schiefes Dach bedeckt mit Pappe, Blech oder Dachschindel
08-200103	Extension for installation kit for 1 collector KSG20 Premium allowing for installation on a flat roof / Zusatz von Montagesatz 1 Kollektor, ermöglicht die Montage auf einem flachen Dach
08-200203	Extension for installation kit for 2 collectors KSG20 Premium allowing for installation on a flat roof / Zusatz von Montagesatz 2 Kollektoren, ermöglicht die Montage auf einem flachen Dach
08-220101	Installation kit for 1 collector KSG20 Premium for a flat roof / Montagesatz 1 Kollektor KSG20 Premium für flaches Dach
08-220201	Installation kit for 2 collectors KSG20 Premium for a flat roof / Montagesatz 2 Kollektoren KSG20 Premium für flaches Dach
08-226101	Installation kit for 1 collector KSG26 Premium for a flat roof / Montagesatz 1 Kollektor KSG26 Premium für flaches Dach
08-226201	Installation kit for 2 collectors KSG26 Premium for a flat roof / Montagesatz 2 Kollektoren KSG26 Premium für flaches Dach

## Complete solar systems / Komplexe Solarsysteme

### DIAGRAM OF A TYPICAL SOLAR INSTALLATION

using devices produced by Galmet / Anwendung von Geräten produziert von Galmet.
















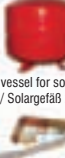

















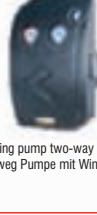


















(1)  
**Solar system - PREMIUM** for 2-3 people<sup>11)</sup>  
 Featuring 2 flat plate solar collectors KSG20 Premium with the Sunselect absorber net area of over 3,7 m<sup>2</sup>  
**Solarsatz Premium - PREMIUM** für 2-3 Personen<sup>11)</sup>  
 - mit 2 Flächenkollektoren KSG20 Premium im Satz über 3,7 m<sup>2</sup> Absorberfläche Sunselect Netto !!!  
 Catalogue No./Katalognummer - 08-900400

We also choose and combine systems on individual order. / Wir vervollständigen andere Solarsysteme auf Wunsch von Kunden.

<sup>11)</sup> according to an average consumption of domestic hot water / nach Tages Durchschnittsbedarf an Warmwasser.

## Complete solar systems / Komplexe Solarsysteme

<p>(2) <b>Solar system</b> <b>- PREMIUM YOUNG</b> for 1-2 people<sup>11)</sup> Featuring 1 flat plate solar collectors KSG20 Premium with the Sunselect absorber net area of over 1,86 m<sup>2</sup></p> <p><b>Solarsatz</b> <b>- PREMIUM</b> für 1-2 Personen<sup>11)</sup> - mit 1 Flachkollektor KSG20 Premium im Satz <b>über 1,86 m<sup>2</sup> Absorberfläche Sunselect Netto !!!</b></p> <p>Catalogue No./Katalognummer - 08-942011</p>	 <p>1 flat plate solar collector KSG20 Premium / mit 1 Flachkollektor KSG20 Premium</p>	 <p>installation kit for pitched roofs / Montagesatz schiefen Dach bedeckt mit Dachziegel</p>	 <p>solar system air vent / Solarsystementlüfter</p>  <p>circulating pump two-way pump group / Zweigweg Pumpe mit Wind separator</p>	 <p>collector connection kit / Anschlussatz zur Verbindung mit der Hausinstallation</p>  <p>diaphragm vessel for solar system 12 l / Solargefaß 12 l</p>  <p>diaphragm vessel installation kit / Anschlussatz von Ausgleichsgefäß</p>	 <p>control module Sunny GT / Steuerungsmodul Sunny GT</p>  <p>20 l glycol container / Glykolbehälter 20l</p>  <p>Neptun Kombi Elektronik 140l type SGW(S)</p>
<p>(3) <b>Solar system</b> <b>- PREMIUM PLUS</b> for 3-5 people<sup>11)</sup> Featuring 3 flat plate solar collectors KSG20 Premium with the Sunselect absorber net area of over 5,5 m<sup>2</sup></p> <p><b>Solarsatz</b> <b>- PREMIUM PLUS</b> für 3-5 Personen<sup>11)</sup> - mit 3 Flachkollektoren KSG20 Premium im Satz <b>über 5,5 m<sup>2</sup> Absorberfläche Sunselect Netto !!!</b></p> <p>Catalogue No./Katalognummer - 08-942033</p>	 <p>3 flat plate solar collectors KSG20 Premium / mit 3 Flachkollektoren KSG20 Premium</p>	 <p>installation kit for pitched roofs / Montagesatz schiefen Dach bedeckt mit Dachziegel</p>	 <p>solar system air vent / Solarsystementlüfter</p>  <p>circulating pump two-way pump group / Zweigweg Pumpe mit Wind separator</p>	 <p>collector connection kit / Anschlussatz zur Verbindung mit der Hausinstallation</p>  <p>diaphragm vessel for solar system 24 l / Solargefaß 24 l</p>  <p>diaphragm vessel installation kit / Anschlussatz von Ausgleichsgefäß</p>	 <p>control module TDC3 / Steuerungsmodul TDC3</p>  <p>20 l glycol container SGW(S) bivalent exchanger / Glykolbehälter 20l of 300 l cap. / Bivalente Pufferspeicher 300 l Typ SGW(S)B</p>  <p>Neptun Kombi Elektronik 300 l Typ SGW(S)B</p>
<p>(4) <b>Solar system</b> <b>- PREMIUM MAXI</b> for 4-6 people<sup>11)</sup> Featuring 4 flat plate solar collectors KSG20 Premium with the Sunselect absorber net area of over 7,44 m<sup>2</sup></p> <p><b>Solarsatz</b> <b>- PREMIUM MAXI</b> für 4-6 Personen<sup>11)</sup> - mit 4 Flachkollektoren KSG20 Premium im Satz <b>über 7,44 m<sup>2</sup> Absorberfläche Sunselect Netto !!!</b></p> <p>Catalogue No./Katalognummer - 08-942044</p>	 <p>4 flat plate solar collectors KSG20 Premium / mit 4 Flachkollektoren KSG20 Premium</p>	 <p>installation kit for pitched roofs / Montagesatz schiefen Dach bedeckt mit Dachziegel</p>	 <p>solar system air vent / Solarsystementlüfter</p>  <p>circulating pump two-way pump group / Zweigweg Pumpe mit Wind separator</p>	 <p>collector connection kit / Anschlussatz zur Verbindung mit der Hausinstallation</p>  <p>diaphragm vessel for solar system 35 l / Solargefaß 35 l</p>  <p>diaphragm vessel installation kit / Anschlussatz von Ausgleichsgefäß</p>	 <p>control module TDC3 / Steuerungsmodul TDC3</p>  <p>20 l glycol container SGW(S) bivalent exchanger / Glykolbehälter 20l of 400 l cap. / Bivalente Pufferspeicher 400 l Typ SGW(S)B</p>  <p>Neptun Kombi Elektronik 400 l Typ SGW(S)B</p>
<p>(5) <b>Solar system</b> <b>- PREMIUM LARGE</b> for 3-4 people<sup>11)</sup> Featuring 2 flat plate solar collectors KSG26 Premium with the Sunselect absorber net area of over 4,9 m<sup>2</sup></p> <p><b>Solarsatz</b> <b>- PREMIUM LARGE</b> für 3-4 Personen<sup>11)</sup> - mit 2 Flachkollektoren KSG26 Premium im Satz <b>über 4,9 m<sup>2</sup> Absorberfläche Sunselect Netto !!!</b></p> <p>Catalogue No./Katalognummer - 08-942632</p>	 <p>2 flat plate solar collectors KSG26 Premium / mit 2 Flachkollektoren KSG26 Premium</p>	 <p>installation kit for pitched roofs / Montagesatz schiefen Dach bedeckt mit Dachziegel</p>	 <p>solar system air vent / Solarsystementlüfter</p>  <p>circulating pump two-way pump group / Zweigweg Pumpe mit Wind separator</p>	 <p>collector connection kit / Anschlussatz zur Verbindung mit der Hausinstallation</p>  <p>diaphragm vessel for solar system 24 l / Solargefaß 24 l</p>  <p>diaphragm vessel installation kit / Anschlussatz von Ausgleichsgefäß</p>	 <p>control module TDC3 / Steuerungsmodul TDC3</p>  <p>20 l glycol container SGW(S) bivalent exchanger / Glykolbehälter 20l of 300 l cap. / Bivalente Pufferspeicher 300 l Typ SGW(S)B</p>  <p>Neptun Kombi Elektronik 300 l Typ SGW(S)B</p>
<p>(6) <b>Solar system</b> <b>- PREMIUM LARGE PLUS</b> for 4-6 people<sup>11)</sup> Featuring 3 flat plate solar collectors KSG26 Premium with the Sunselect absorber net area of over 7,3 m<sup>2</sup></p> <p><b>Solarsatz</b> <b>- PREMIUM LARGE PLUS</b> für 4-6 Personen<sup>11)</sup> - mit 3 Flachkollektoren KSG26 Premium im Satz <b>über 7,3 m<sup>2</sup> Absorberfläche Sunselect Netto !!!</b></p> <p>Catalogue No./Katalognummer - 08-942643</p>	 <p>3 flat plate solar collectors KSG26 Premium / mit 3 Flachkollektoren KSG26 Premium</p>	 <p>installation kit for pitched roofs / Montagesatz schiefen Dach bedeckt mit Dachziegel</p>	 <p>solar system air vent / Solarsystementlüfter</p>  <p>circulating pump two-way pump group / Zweigweg Pumpe mit Wind separator</p>	 <p>collector connection kit / Anschlussatz zur Verbindung mit der Hausinstallation</p>  <p>diaphragm vessel for solar system 35 l / Solargefaß 35 l</p>  <p>diaphragm vessel installation kit / Anschlussatz von Ausgleichsgefäß</p>	 <p>control module TDC3 / Steuerungsmodul TDC3</p>  <p>20 l glycol container SGW(S) bivalent exchanger / Glykolbehälter 20l of 400 l cap. / Bivalente Pufferspeicher 400 l Typ SGW(S)B</p>  <p>Neptun Kombi Elektronik 400 l Typ SGW(S)B</p>

 We also choose and combine systems on individual order. / Wir vervollständigen andere Solarsysteme auf Wunsch von Kunden.

<sup>11)</sup> according to an average consumption of domestic hot water / nach Tages Durchschnittsbedarf an Warmwasser.

## Complete solar systems / Komplexe Solarsysteme

<p>(7) <b>Solar system</b> <b>- YOUNG TUBE</b> for 2-3 people <sup>11)</sup> Featuring 1 consisting of 10 tubes, the net absorber area of 20 tubes equals to 2,57 m<sup>2</sup></p> <p><b>Solarsatz</b> <b>- YOUNG TUBE</b> für 2-3 Personen <sup>11)</sup> - mit 1 Vakuumkollektor KSG PT20 im Satz <b>Ein 20 Rohr - 2,57 m<sup>2</sup> Absorberfläche Netto !!!</b></p> <p>Catalogue No./Katalognummer - 08-962011</p>	 <p>1 evacuated tube collector consisting of 20 tubes (20P) with an installation kit / Vakuumkollektor KSG PT20 mit Universalen Montagesetzen</p>	<p>solar system air vent / Solarsystemlüfter</p>  <p>circulating pump two-way pump group / Zweigepumpe mit Wind separator</p>	<p>collector connection kit / Anschlussatz zur Verbindung mit der Hausinstallation</p>  <p>diaphragm vessel for solar system 12 l / Solargefäß 12 l</p>  <p>diaphragm vessel installation kit / Anschlussatz von Ausgleichsgefäß</p> 	<p>control module Sunny GT / Steuerungsmodul Sunny GT</p>  <p>20 l glycol container / Glykolbehälter 20l</p>  <p>Neptun Kombi Elektronik 140l type SGW(S)</p> 
<p>(8) <b>Solar system</b> <b>- STANDARD TUBE</b> for 2-3 people <sup>11)</sup> Featuring 1 consisting of 10 tubes, the net absorber area of 20 tubes equals to 2,57 m<sup>2</sup></p> <p><b>Solarsatz</b> <b>- STANDARD TUBE</b> für 2-3 Personen <sup>11)</sup> - mit 1 Vakuumkollektor KSG PT20 im Satz <b>Ein 20 Rohr - 2,57 m<sup>2</sup> Absorberfläche Netto !!!</b></p> <p>Catalogue No./Katalognummer - 08-962021</p>	 <p>1 evacuated tube collector consisting of 20 tubes (20P) with an installation kit / Vakuumkollektor KSG PT20 mit Universalen Montagesetzen</p>	<p>solar system air vent / Solarsystemlüfter</p>  <p>circulating pump two-way pump group / Zweigepumpe mit Wind separator</p>	<p>collector connection kit / Anschlussatz zur Verbindung mit der Hausinstallation</p>  <p>diaphragm vessel for solar system 18 l / Solargefäß 18 l</p>  <p>diaphragm vessel installation kit / Anschlussatz von Ausgleichsgefäß</p> 	<p>control module TDC3 / Steuerungsmodul TDC3</p>  <p>20 l glycol container / Glykolbehälter 20l</p>  <p>SGW(S)B bivalent exchanger of 200 l cap. / Bivalente Pufferspeicher 200 l Typ SGW(S)</p> 
<p>(9) <b>Solar system</b> <b>- LUXURY TUBE</b> for 3-4 people <sup>11)</sup> Featuring 2 evacuated tube collectors, 1 consisting of 10 tubes and 1 of 20 tubes, the net absorber area of 30 tubes equals to 3,84 m<sup>2</sup></p> <p><b>Solarsatz</b> <b>- LUXURY TUBE</b> für 3-4 Personen <sup>11)</sup> - mit 2 Vakuumkollektoren KSG PT10 und KSG PT20 im Satz, <b>Ein 30 Rohr</b> <b>- 3,84 m<sup>2</sup> Absorberfläche Netto !!!</b></p> <p>Catalogue No./Katalognummer - 08-900600</p>	 <p>1 evacuated tube collector consisting of 10 tubes (10P) + 1 evacuated tube collector consisting of 20 tubes (20P) with an installation kit / Ein 10 Rohr Vakuumkollektor KSG PT10 + ein 20 Rohr Vakuumkollektor KSG PT20 mit Universalen Montagesetzen</p>	<p>solar system air vent / Solarsystemlüfter</p>  <p>circulating pump two-way pump group / Zweigepumpe mit Wind separator</p>	<p>collector connection kit / Anschlussatz zur Verbindung mit der Hausinstallation</p>  <p>diaphragm vessel for solar system 24 l / Solargefäß 24 l</p>  <p>diaphragm vessel installation kit / Anschlussatz von Ausgleichsgefäß</p> 	<p>control module TDC3 / Steuerungsmodul TDC3</p>  <p>20 l glycol container / Glykolbehälter 20l</p>  <p>SGW(S)B bivalent exchanger of 300 l cap. / Bivalente Pufferspeicher 300 l Typ SGW(S)</p> 
<p>(10) <b>Solar system</b> <b>- HEAT TUBE</b> for 3-4 people <sup>11)</sup> Featuring 2 evacuated tube collectors consisting of 20 tubes, the net absorber area of 40 tubes equals to 5,14 m<sup>2</sup></p> <p><b>Solarsatz</b> <b>- HEAT TUBE</b> für 3-4 Personen <sup>11)</sup> - mit 2 Vakuumkollektoren KSG PT20 im Satz <b>Ein 40 Rohr - 5,14 m<sup>2</sup> Absorberfläche Netto !!!</b></p> <p>Catalogue No./Katalognummer - 08-962042</p>	 <p>2 evacuated tube collectors consisting of 20 tubes with an installation kit / Zwei 20 Rohr Vakuumkollektor KSG PT20 mit Universalen Montagesetzen</p>	<p>solar system air vent / Solarsystemlüfter</p>  <p>circulating pump two-way pump group / Zweigepumpe mit Wind separator</p>	<p>collector connection kit / Anschlussatz zur Verbindung mit der Hausinstallation</p>  <p>diaphragm vessel for solar system 24 l / Solargefäß 24 l</p>  <p>diaphragm vessel installation kit / Anschlussatz von Ausgleichsgefäß</p> 	<p>control module TDC3 / Steuerungsmodul TDC3</p>  <p>20 l glycol container / Glykolbehälter 20l</p>  <p>SGW(S)B bivalent exchanger of 400 l cap. / Bivalente Pufferspeicher 400 l Typ SGW(S)</p> 
<p>(11) <b>Solar system</b> <b>- MAXI TUBE</b> for 4-6 people <sup>11)</sup> Featuring 3 evacuated tube collectors consisting of 20 tubes, the net absorber area of 60 tubes equals to 7,71 m<sup>2</sup></p> <p><b>Solarsatz</b> <b>- MAXI TUBE</b> für 4-6 Personen <sup>11)</sup> - mit 3 Vakuumkollektoren KSG PT20 im Satz <b>Ein 60 Rohr - 7,71 m<sup>2</sup> Absorberfläche Netto !!!</b></p> <p>Catalogue No./Katalognummer - 08-962043</p>	 <p>3 evacuated tube collectors consisting of 20 tubes with an installation kit / Drei 20 Rohr Vakuumkollektor KSG PT20 mit Universalen Montagesetzen</p>	<p>solar system air vent / Solarsystemlüfter</p>  <p>circulating pump two-way pump group / Zweigepumpe mit Wind separator</p>	<p>collector connection kit / Anschlussatz zur Verbindung mit der Hausinstallation</p>  <p>diaphragm vessel for solar system 35 l / Solargefäß 35 l</p>  <p>diaphragm vessel installation kit / Anschlussatz von Ausgleichsgefäß</p> 	<p>control module TDC3 / Steuerungsmodul TDC3</p>  <p>20 l glycol container / Glykolbehälter 20l</p>  <p>combined heat accumulation vessel 380/120l with a spiral coil / Kombi- und Heizungs-Pufferspeicher 380/120l mit einer Wärmetauscher</p> 

☐ We also choose and combine systems on individual order. / Wir vervollständigen andere Solarsysteme auf Wunsch von Kunden.

<sup>11)</sup> according to an average consumption of domestic hot water / nach Tages Durchschnittsbedarf an Warmwasser.



Save up to 75% on expenditures, compared to other energy resources / Sparsamkeit sogar bis zu 75% kosten mit Vergleich zu anderen Energiequellen

Energy almost for free / Energie fast um sonst

For the price of 1kW you get up to 5 kW / Für Preis von 1 kW bekommst Du 5 kW<sup>2</sup>

### AirMax, AquaMax

Heat pumps are designed to heat up building interiors and fresh water for domestic hot water effectively. / Die Wärmepumpen sind für effektive Heizung von Räumen und Heizwasser bestimmt.

- Very silent operation thanks to applying anti-vibration system. / Sehr stille Betriebsarbeit der Pumpe dank einem Vibrationssystem
- Automatic defrosting system of the recuperator. / Automatisches Entfrosten von Rekuperator.
- Three external temperature sensors available. / Zugänglich drei Außen Temperaturfühler.
- Built-in electric immersion heaters as a supplementary source of energy periodically supporting pump operation at extremely low temperatures. / Angebaute Elektrische Heizelemente als zusätzliche Energiequelle - Zeitweise als Hilfe in extremen Bedingungen.
- Easy and simple installation due to isolated copper pipes attached directly to the central heating system. / Leichte und einfache Einbau dank den Isolierten Kupferrohren direkt zu Hausinstallation.
- Possibility to run diagnostic tests of the device over the Internet. / Möglichkeit das Gerät vom Internet zur Diagnostizieren.

Additionally in models / Zusätzlich in Modellen **AirMax Inverter, AquaMax Inverter**

- This unit has been designed for buildings with the heat demand of 10 to 15 kW. / Einheit entworfen für Gebäude für Wärmebedarf 10 bis 15kW.
- The fact that the power of the compressor can be adjusted by means of an inverter helps to save the consumption of energy up to 20%. Unlike in standard solutions there are no frequent turn ons and offs of the compressor which influences significantly on the consumption of energy. AirMax is equipped with a fan in which rotations are changed with the help of an inverter. Thanks to that we can anticipate further reduction of maintenance costs by around 5%. / Anwenden von Kraftregelung das bis zu 20% Energie Einsparung ermöglicht. Im Gegenteil zu Standardlösungen tritt hier nicht das öfter ein- und ausschalten des Kompressors vor, was einen Größen Einfluss auf den Energieverbrauch hat. AirMax hat eine Ventilator Umdrehungen Regler, so können wir zusätzliche 5% Energie sparen.

new/neu

## Heat pumps / Wärmepumpe

air-source / in Luft-Wasser System **AirMax, AirMax Inverter**

		AirMax 9 GT	AirMax 12 GT	AirMax 16 GT	AirMax 18 GT
Catalogue No. / Katalognummer		09-210900	09-211200	09-211600	09-211800
Heating Power / Heizleistung <sup>13)</sup>	kW	8,2	12,2	15,4	18,2
Compressor power consumption / Kompressor Energiebedarf <sup>13)</sup>	kW	1,9	2,8	3,4	4,0
Coefficient of performance COP / Koeffizientenwert von Leistungszunahme COP <sup>13)</sup>		4,4	4,3	4,5	4,5
Ambient temperature range of operation / Temperaturbereich	°C	-20 ÷ +30			
Maximum temperature of domestic hot water / Heizwasser max. Temperatur	°C	50			
The power of built-in electric immersion heaters / Leistung von eingebauten Heizelementen	kW	2 x 4,5	2 x 6	2 x 6	2 x 7,5
Type of compressor / Kompressor typ		Scroll Sanyo			
Type of evaporator / Dämpfer typ		lamellar / Lamelle			
Decompression valve / Spreizventil		electronically controlled / elektrische Steuerung			
Refrigerant / Kühlfungsfaktor		R407 C			
Automation / Automatik		Carel PCOxs			
Dimensions (h x w x d) / Abmass (br. x h. x br.)	mm	1040 x 1300 x 530	1640 x 1390 x 530	1640 x 1390 x 530	1640 x 1390 x 530
Weight / Gewicht	kg	110	176	178	180



		AirMax Inverter 5-15 GT
Catalogue No. / Katalognummer		09-231500
Heating Power / Heizleistung (Arbeitsbereich)	kW	5-15
Compressor power consumption / Kompressor Energiebedarf (Arbeitsbereich)	kW	2-5
Heating Power / Heizleistung <sup>13)</sup>	kW	10
Compressor power consumption / Kompressor Energiebedarf <sup>13)</sup>	kW	2
Coefficient of performance COP / Koeffizientenwert von Leistungszunahme COP <sup>13)</sup>		5,0
Type of compressor / Kompressor typ		Scroll LG 3 x 400V
Type of evaporator / Dämpfer typ		lamellar / Lamelle
Dimensions (h x w x d) / Abmass (br. x h. x br.)	mm	1650 x 1300 x 530
Weight / Gewicht	kg	155

new/neu



## Heat pumps / Wärmepumpe

ground-source / in Grund-Wasser System **AquaMax, AquaMax Inverter**

		AquaMax 6 GT	AquaMax 8 GT	AquaMax 10 GT	AquaMax 11 GT	AquaMax 16 GT
Catalogue No. / Katalognummer		09-120600	09-120800	09-120900	09-121100	09-121600
Heating Power / Heizleistung <sup>14)</sup>	kW	6,6	7,8	10,1	11,4	17,2
Compressor power consumption / Kompressor Energiebedarf <sup>14)</sup>	kW	1,5	1,7	2,3	2,6	3,9
Coefficient of performance COP / Koeffizientenwert von Leistungszunahme COP <sup>14)</sup>		4,4	4,5	4,4	4,4	4,4
Maximum temperature of domestic hot water / Heizwasser max. Temperatur	°C	60				
Type of compressor / Kompressor typ		Scroll Sanyo				
Decompression valve / Spreizventil		electronically controlled / elektrische Steuerung E2V CAREL				
Refrigerant / Kühlfungsfaktor		R 407 C				
Automation / Automatik		Carel PCOxs				
Dimensions (h x w x d) / Abmass (br. x h. x br.)	mm	1200 x 526 x 716				
Weight / Gewicht	kg	140	140	160	165	190

new/neu

		AquaMax Inverter 3-8 GT	AquaMax Inverter 5-12 GT	AquaMax Inverter 6-17 GT
Catalogue No. / Katalognummer		09-130800	09-131200	09-131700
Heating Power / Heizleistung (Arbeitsbereich)	kW	3-8	5-12	6-17
Compressor power consumption / Kompressor Energiebedarf (Arbeitsbereich)	kW	1-2	1,5-3	2-4
Heating Power / Heizleistung <sup>14)</sup>	kW	5,7	8,9	11,2
Compressor power consumption / Kompressor Energiebedarf <sup>14)</sup>	kW	1,3	2,0	2,5
Coefficient of performance COP / Koeffizientenwert von Leistungszunahme COP <sup>14)</sup>		4,5	4,5	4,5
Type of compressor / Kompressor typ		Scroll LG 1 x 230V	Scroll LG 1 x 230V	Scroll LG 3 x 400V
Type of evaporator / Dämpfer typ		lamellar / Lamelle		
Dimensions (h x w x d) / Abmass (br. x h. x br.)	mm	1200 x 560 x 720		
Weight / Gewicht	kg	160	160	170



<sup>13)</sup> depending on the pump model and weather conditions / abhängig von den Pumpentyp und der Atmosphärischen Bedingungen.

<sup>14)</sup> for conditions A7W35 (air temperature +7 °C, heating water temperature +35 °C) / für Bedingungen A7W35 (Lufttemp. +7 °C, Heizwassertemp. +35 °C)

<sup>14)</sup> for conditions B0W35 (ground temperature 0 °C, heating water temperature +35 °C) / für Bedingungen B0W35 (Grundtemp 0 °C, Heizwassertemp. +35 °C)



## Heat pumps / Wärmepumpe ground-source / in Grind-Wasser System



- Higher power with fewer expenditures. Due to materials of the highest quality used and intelligent technologies. / Höhere Leistung bei niedrigeren Kosten dank Anwendung von Material von Höchsten Qualität und intelligenter Technologie.
- No noise inside the building (installed outside the building), / Superstille betriebsbereit (wird in inneren von Gebäude montiert).
- Opportunity for the pumps to be subsidized with public funds. / Möglichkeit von Finanzierung aus den Öffentlichen Mittel.
- Trouble free installation. / Leichte Montage.
- Moreover, apart from low temperature house heating, the system can also provide fresh hot water and heat up pool water (it can be assembled with, for example, a heat pump characterized below). / Zusätzlich außer Niedrigtemperatur erhitzen von Gebäude, das System sichert warmes Wasser und erwärmt Wasser in Schwimmbecken.
- Magnificent results of all-year-round operation due to short connections, well-thought-out construction of the evaporator but also accurate control over materials used. / Ausgezeichnet Effekt dank kurzen Anschlüssen, durchgedachte Dämpferkonstruktion und genauen Kontrolle von angewendeten Material. In Standardausrüstung ein Raumthermostat, der das steuern von Zwei verschiedenen Heizkreisläufen ermöglicht.

### NewMiniLand GT

		9 GT	11 GT	14 GT
Catalogue No. / katalognummer		09-140900	09-141100	09-141400
Rated thermal capacity / Heizleistung	kW	9	11	14
Power consumption / Leistungsverbrauch	kW	2	2,8	3,4
Voltage / Spannung	V~	400	400	400
<b>Coefficient of performance COP</b> / <b>Koeffizientenwert von Leistungszunahme COP</b>		4,1	4,2	4,1
Refrigerant / Kühlmittel		R407 C		
Type of compressor / Kompressor typ		Copeland Scroll		
Controller / Steuerung		CAREL uGEO		
Dimensions (h x w x d) / Abmass (br. x h. x br.)		1060 x 660 x 580		



## Domestic hot water heater with a heat pump / Warmwasserspeicher mit Wärmepumpe air-source / in Luft-Wasser System

### EasyAir 2 GT

Catalogue No. / Katalognummer		09-303000
Capacity / Speichereinheit	l	300
Tank material / Speicherausführung		Enameled steel / Emailstahl DIN4753
Rated tank pressure / Nenndruck	bar	10
Power supply / Energieversorgung		1/N/PE~ 230V, 50 Hz
Average power consumption / Durchschnittliche Energieverbrauch <sup>15)</sup>	W	550
Average heating power / Durchschnittliche Leistung <sup>16)</sup>	W	2100
Water temperature adjustment range (heat pump range) / Temperaturbereich der Regelung	°C	+23 do +65
Heat pump operating temperature range / Arbeitsbereich der Wärmepumpe	°C	+5 do +35
Dimensions (h x w x d) / Abmass (br. x h. x br.)	mm	2000 x 700 x 700
Net weight / Nettogewicht	kg	175
<b>Coefficient of performance COP</b> / <b>Koeffizientenwert von Leistungszunahme COP</b> <sup>18)</sup>		3,7
Maximum flow at / Maximale Wasserdurchfluss bei der Temperatur von -40°C - Vmax	l	290

This compact size device is ready for easy installation both in new-built houses or those that are renovated.

- During heater operation the room is dried.
- Cooling effect of the pump while operating in the summer.
- Safe heat exchanger; condenser wrapped around the body in the outer part of the vessel. Heating water up to 65 °C, thanks to the active heat recuperation.
- With the use of refrigerant R4, A / CA there is no need for electric immersion heater.
- With the average consumption of water at about 40 l per person, per day of a 3-person family. This type of pump needs only 2kW of electric energy per day.
- Kompakthanlage, fertig zur einfachen Montage in neuen Gebäude wie auch im Altbau.
- Trocknen von Räumen bei Warmespeicher Arbeit
- Kühlungseffekt im Sommerzeiten.
- Sicherer Wärmetauscher.
- Dank Aktiven zurückgewinn von Wärme wird das Wasser bis zu 65 Erwärmt
- Dankt Anwendung von Kühlmittel R410A muss kein Elektrische Heizelement Eingesetzt werden.
- Bei Durchschnitts Tageswarmwasserbedarf von 40 Liter/Person, für dreiköpfige Familie, verbraucht der Typ von Pumpen 2kWh im Tag.



## Air pumps / Luftpumpe

### air-water-gas / in Luft-Wasser-Gas System

Easy installation / Leichte Montag

High energy efficiency / Große Wirkungsgrad

Without boreholes and ground works, connected to the present central heating system / Ohne Bohrung und Erdarbeiten, Anschluss zur bestehenden Hausinstallation

### MidiAir 7 GT

- The NA-8000LV type of pump is a new system for heating houses AIR-WATER-GAS / Die Pumpe NA-8000 LV ist ein neues System zu Erwärmung von Gebäuden von Typ Luft-Wasser-Gas.
- It is advisable to connect the AIR PUMP to the existing central heating system as a supporting circuit. / Es wird empfohlen das System zu bestehender Heizinstallation zu anschliessen.
- It heats up building interiors and fresh water for domestic hot water for the kitchen and bathroom. / Das System erwärmt die Räume wie auch Wasser für Küche und Badezimmer.
- Thanks to MidiAir 7 GT we can save up to 80% on heating expenditures. / Wir können bis zu 60% Heizkosten sparen.

#### TECHNICAL DATA OF THE EXTERNAL UNIT / TECHNISCHE DATEN

Catalogue No. / Katalognummer		09-200700
Material / Außengerät Material		stainless steel / Rostfeste Stahl
Heating capacity / Energieleistung <sup>17)</sup>	kW	7
<b>Coefficient of performance COP</b> / <b>Koeffizientenwert von Leistungszunahme COP</b> <sup>17)</sup>		2,8
Power consumption / Energieverbrauch <sup>17)</sup>	kW	2,5
Safety device / Sicherung		IP 24
Fuse / Sicherung	A	14
Noise level / Arbeitslautstärke	dB (A)	59
Gas / Gas		R 407C
Weight / Gewicht	kg	65
Dimensions (h x w x d) / Abmass (br. x h. x br.)	mm	850 x 880 x 340

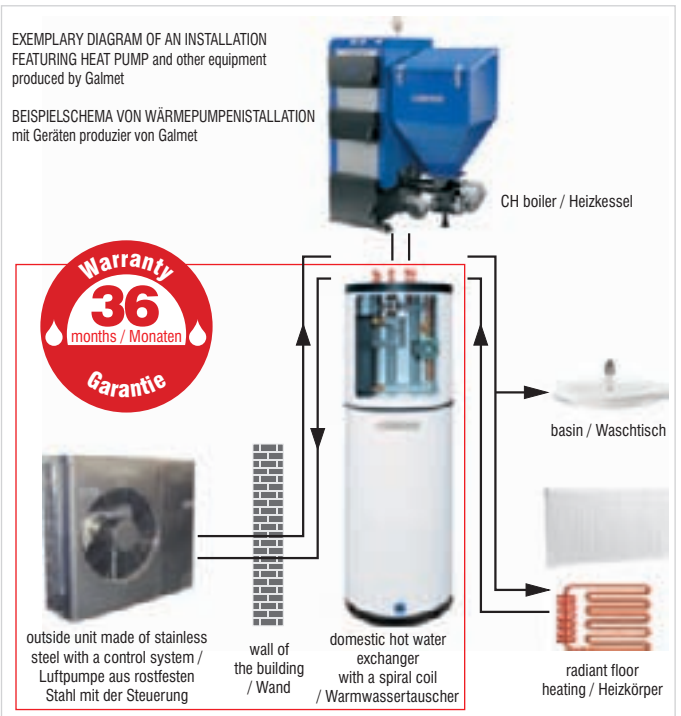
<sup>15)</sup> for / für -5 °C / +35 °C

<sup>16)</sup> for conditions A15W45 (ground temperature 15 °C, heating water temperature +45 °C) / für Bedingungen A15W45 (Lufttemp. +15 °C, Heizwassertemp. +45 °C)

<sup>17)</sup> at the air temperature +7 °C and heating water temperature +45 °C / bei Aussentemperatur +7 °C und Heizwassertemp. +45 °C

EXEMPLARY DIAGRAM OF AN INSTALLATION FEATURING HEAT PUMP and other equipment produced by Galmel

BEISPIELSCHEMA VON WÄRMEPUMPENINSTALLATION mit Geräten produzieren von Galmel



# Low temperature Boiler for central heating / Niedrigtemperaturheizkessel

Basic / Standard type GT-KWR (with water-grate / mit Wasserrost)  
GT-KW (with cast iron-grate / mit Hufeisenrost)

		KW 10	KWR 11	KW 15	KWR 17	KW 20	KWR 22	KW 25	KWR 27	KWRu 37	KWRu 50	KWRu 98
Catalogue No. / Katalognummer		07-100000	07-110200	07-150000	07-170200	07-200000	07-220200	07-250000	07-270200	07-370200	07-500200	07-100600
Catalogue No. - draught regulator / Katalognummer - Zugmarkierer		07-100004	07-110204	07-150004	07-170204	07-200004	07-220204	07-250004	07-270204	07-370204	07-500204	07-100604
Catalogue No. - Control unit / Katalognummer - Steuerung		07-100005	07-110205	07-150005	07-170205	07-200005	07-220205	07-250005	07-270205	07-370205	07-500205	07-100605
Rated thermal capacity / Nennheizleistung	kW	10	11	15	17	20	22	25	27	37	50	98
Boiler heating surface / Heizfläche	m <sup>2</sup>	1,0	1,1	1,5	1,7	2,1	2,3	2,6	2,7	3,7	5,0	9,9
Basic/alternative fuel / Grundlegende Brennstoff/ersatzweise		Nusskohle / Feinkohle, Brennholz										
Boiler water capacity / Wasserinhalt	dm <sup>3</sup>	40	44	51	56	56	68	74	78	110	163	300
Boiler weight / Gewicht	kg	165	168	210	215	265	272	300	306	380	4251	420
Required chimney draught / Verlangte Schornsteinzug	Pa	20-25	20-25	20-25	20-25	20-25	20-25	20-25	20-25	20-25	20-25	30
Minimum chimney height / Minimale Schornsteinhöhe	m	5	5	5	5	5	5	5	5	6	8	10
Chimney diameter / Schornstein durchschnitt	mm	140x210	140x210	140x210	140x210	140x210	140x210	140x210	140x210	210x210	240x240	300x300
Range of working temperature / Betriebstemperatur	°C	50-95										
Thermal efficiency / Thermischer Wirkungsgrad	%	77,8										
Temperature of exhaust / Abgastemperatur	°C	250										
Connection diameter / Anschlüsse	"	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2	3
Acceptable working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,2	0,2	0,2
Controller power consumption / Steuerung Leistungsaufnahme <sup>19)</sup>	W	4										
Fan power consumption / Ventilator Leistungsaufnahme <sup>19)</sup>	W	10-40	10-40	10-40	10-40	10-40	10-40	15-80	15-80	15-80	15-80	20-120
Cast iron grate / Gusseisenrost	mm/szt.	320/10	-	370/9	-	420/11	-	420/15	-	-	-	-
A - Distance from door to the cold water connection / Heiztüren zu Stutzen Entfernung	mm	550	550	660	660	660	660	670	670	960	1100	1700
B - Boiler width / Kesselbreite	mm	410	410	410	410	450	450	500	500	580	650	910
C - Distance of the flue from the base / Fuchs vom Boden Entfernung	mm	735	735	880	880	1050	1050	1140	1140	1025	1070	1230
D - Boiler depth with the flue / Kesseltiefe mit Fuchs	mm	750	750	870	870	870	870	1000	1000	1190	1340	2050
E - Distance from the cold water connection to the base / Stutzen vom Boden Entfernung	mm	180	180	200	200	250	250	250	250	255	270	340
F - Distance from the front to the back of the boiler / Front bis Hintern Entfernung	mm	480	480	600	600	600	600	600	600	900	1025	1640
H - Boiler height / Kesselhöhe	mm	960	960	1110	1110	1260	1260	1360	1360	1220	1390	1550
I - Distance between cold and hot water / Heizwasserstützen zu Rückstützen Entfernung	mm	150	150	160	160	170	170	180	180	410	490	705
J - External smoke flue diameter / Aussenfuchsmass	mm	150x150	150x150	150x150	150x150	150x150	150x150	180x180	180x180	180x180	200x200	300x300
L - Furnace opening width / Breite von Feuerungsöffnungmm	mm	260	260	260	310	310	310	360	360	420	480	630
M - Furnace opening height / Höhe von Feuerungsöffnung	mm	170	170	200	200	240	240	240	240	270	300	290
R - Grate size / Rostmass	mm	320	320	370	370	420	420	420	420	450	540	800



## RANGE OF ACCESSORIES / MÖGLICHE AUSSTATTUNGSVARIANTEN



Fan controller / Ventilator Steuerung

Thermometer / Thermometer



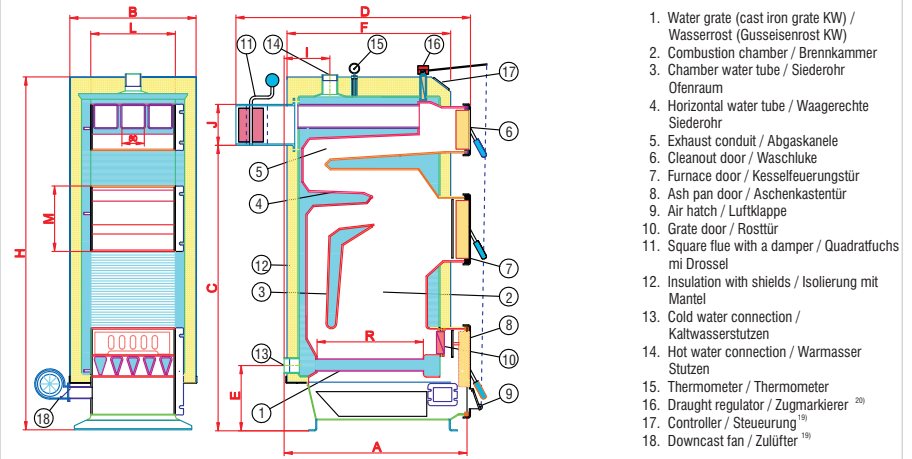
Draught regulator / Zugmarkierer 20)



Downcast fan / Zulufter 20)

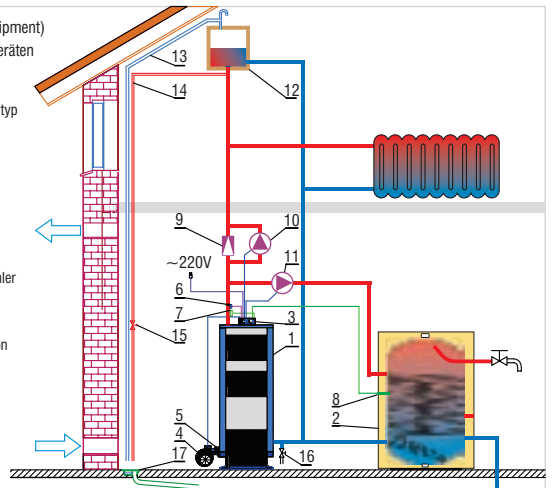
<sup>19)</sup> for boilers equipped with a downcast fan and controller / Betrifft Heizkessel mit Ventilator und Steuerung  
<sup>20)</sup> optional equipment / Optionale Ausstattung

DIAGRAM OF A CENTRAL HEATING BOILER with the rated power from 10 to 27kW / HEIZKESSELSHEMA mit der Leistung 10-27 kW



CENTRAL HEATING SYSTEM DIAGRAM (with Galmet equipment) / BEISPIELSCHEMA EINE HAUSINSTALATION mit dem Geräten die von Galmet Produziert werden

- Central heating boilers by Galmet: / Heizkessel "Galmet" - typ EKO GT-KWP 12-100 kW, GT-KW, GT-KWR 10-100 kW
- SGW(S) type domestic hot water exchanger by Galmet / Warmwassertauscher typ SGW(S)
- Controller / Steuerung - LUXUS
- Downcast fan / Zulufter
- Fan hatch adjustment screw / Regelungsschraube von Ventilator klappe
- Boiler overheating sensor / Kessel überhitzungsfuhrler
- Boiler temperature sensor / Kessel Temperaturfuhrler
- Domestic hot water sensor / Warmwasser Temperaturfuhrler
- Check valve / Differentialventil
- Central heating circulating pump / Umlaufpumpe von Zentralheizung
- Domestic hot water circulating pump / Umlaufpumpe von Warmwasser
- Expansion vessel by "Galmet" / Ausgelich Gefäss von "Galmet"
- Excess flow and venting pipe / Überlaufrohr mit Entlüfter
- Signalizing pipe / Meldungsrohr
- Signalizing pipe valve / Meldungsrohr Ventil
- Drain valve / Ablassventil
- Strip drain / Kanalgitter





**Basic model**  
(Rated powers 10-27kW)  
/ Standardversion  
(mit der Heizleistung von 10-27kW)



**With draught regulator**  
(Rated powers 10-27kW)  
/ Mit Zugmarkierer  
(Heizleistung 10-27kW)



**With a controlling unit and downcast fan**  
/Mit Steuerung und Ventilator



**With a controlling unit and downcast fan**  
(Rated power of 100kW)  
/Mit Steuerung und Ventilator  
(Heizleistung 100kW)

- Available boilers with rated powers: 10,11,15, 17, 20,22, 25, 27, 37, 50, 100kW / Zugängliche heizleistung: 10, 11, 15, 17, 20, 22, 25, 27,37, 50,100 kW.
- Body made of boiler steel and using latest technology / Gestell aus Kesselstahl gefertigt mit neuesten Technologie.
- Boiler insulation made of mineral wool, boiler case made of steel sheets covered with powder varnish / Kesselsisolierung ist Mineralwolle, der Mantel ist aus Stahlblech gefertigt bedeckt mit Pulverlack.
- Fuels: hard coal, fine coal, wood can be used as an alternative fuel / Grundlegender Brennstoff: Steinkohle, Feinkohle, als Ersatzbrennstoff Brennholz.
- Additional available equipment: draught regulator or controlling unit comprising a controller and downcast fan / Verwendung von Steuerung einschränkt die Kesselbedingung zur Kohlebunker Auffüllung und Asche Abschaffung.
- While using controlling unit, boiler operation is reduced to feeding the fuel tank and removing ash, burning process is controlled automatically. The controller regulates the operation of circulating pumps both for central heating system and domestic hot water service and downcast fan it can also work with room thermostats / Die Steuerung reguliert die Arbeit von der Heizinstallation und Warmwasserpumpe und Zulüfter, ermöglicht die Zusammenarbeit mit dem Raum Temperaturregler.
- Boiler equipment: a brush for cleaning, hook, ash pan, thermometer / Kesselausstattung: Säuberungsbürste, Hacken, Asche Schublade, Thermometer.
- Also available: cast iron grate(KW) and water grate (KWR) / im Angebot zwei Kesseltypen: mit Gusseisenrost(KW) und Wasserrrost (KWR).



## Accessories and spare parts for ch boilers / Zubehör und Ersatzteile



M-005567	Grate element 370mm for boilers of 12 and 15kW / Rostelement 370mm für Heizkessel 12 und 15 kW
M-003334	Grate element 420mm for boilers of 15, 20 and 25kW without a feeder and for boilers of 17-40kW with a feeder / Rostelement 420mm für Heizkessel 15,20 und 25 kW ohne Transportschnecke und 17-40kW mit Transportschnecke
M-006282	Grate element 480mm for boilers of 50kW with and without a feeder / Rostelement 480mm für Heizkessel 50 kW ohne Transportschnecke und 17-40kW mit Transportschnecke
40-700002	Boiler's deflector 17-25kW with a handle / Kesseldeflektor 17-25 kW mit Griff
40-700003	Boiler's deflector 30-50kW with a handle / Kesseldeflektor 30-50 kW mit Griff
40-700005	Equipment allowing to burn PELLETS in EKO GT-KWP and EKO GT-KWPM boilers (deluge valve, feeder sensor, water vessel) / Satz das die Verbrennung von PELET in EKO GT-KWP und KWP M ermöglicht (Überlaufs Ventil, Transportschneckenfühler, Wasserbehälter)
M-006325	Coal feeding screw 12-15kW / Schnecke für Kohle Transportschnecke 12-15 kW
M-004644	Coal feeding screw up to 30kW / Schnecke für Kohle Transportschnecke bis 30 kW
M-005229	Coal feeding screw up to 30kW (rotary retort burner) / Schnecke für Kohle Transportschnecke bis 30 kW (drehbaren Retorte)
M-006368	Coal feeding screw up to 50kW (rotary retort burner) / Schnecke für Kohle Transportschnecke bis 50 kW (drehbaren Retorte)
M-002624	Downcast fan 41W for boilers without a fuel tank / Ventilator 41W für kessel ohne Kohlebunker
M-003489	Downcast fan 80W for boilers with a fuel tank / Ventilator 80W für kessel ohne Kohlebunker
M-005437	Controller Luxus Pro for a fan , for boilers without a fuel tank / Ventilator Steuerung Luxus Pro für kessel ohne Kohlebunker
M-002530	Controller Perfekt, for boilers with a fuel tank (without wires) / Steuerung Perfekt für kessel mit Kohlebunker (ohne Verkabelung)
M-005975	Controller Ekspert, for boilers with a fuel tank (without wires) / Steuerung Ekspert für kessel mit Kohlebunker (mit Verkabelung)
M-005826	Domestic hot water sensor for a Luxus Pro controller / Warmwasserfühler für Luxus Pro Steuerung
M-005752	Feeder sensor Perfect / Fühler von Pefekt Transportschnecke
M-002764	Draught regulator / Zugmarkierer
M-005558	Boiler set: brushes and fireplace set / Kesselsatz (Schüreisen und Bürste)
M-005830	Pump valve by-pass unit 40mm / (6/4") without a circulating pump / Differential Pumpensatz 40mm (6/4") ohne Kreislaufpumpe
M-005455	Three-way temperature valve 3/4" / 3/4" Dreiweg Pumpenventil
M-005456	Four-way mixing valve 3/4" / 3/4" vierweg Mischventil <sup>29)</sup>
M-005828	Controlling unit for a three-way valve to work with Ekspert controller / Dreiweg Ventil Steuerung für die Zusammenarbeit mit Ekspert Steuerung
M-005829	ARA600 electric motor 230V for rotating mixing valves / Elektrische Satz ARA600 230V, für drehbaren Mischventil
M-005831	Three-way mixing valve VRG131 3/4", Kvs 6,3 / 3/4" Dreiweg Mischventil VRG131, Kvs 6,3
M-006275	Protective cooling coil WZS 1 for boilers with JBV-1 valve and equipment (for boilers of 30kW rated power) in a body / Sicherheits-Kühlungs Glatrohr WZS 1 für Heizkessel mit JBV Ventil und Zubehör (für Kessel mit Leistung bis 30kW) bebaut
M-006381	Protective cooling coil WZS 3 with equipment (for boilers of 35 - 70kW rated power) in a body / Sicherheits-Kühlungs Wärmetaucher WZS 3 mit Zubehör (für Kessel mit Leistung 30-70kW) bebaut
M-006293	Corrugated protective cooling coil WZ für Heizkessel mit JBV-1 valve and equipment (for boilers of 30kW rated power) to be build in / Sicherheits-Kühlungs Wärmetaucher Gerippt WZ für Heizkessel mit JBV-1 Ventil und Zubehör (für Kessel mit Leistung 30kW) zur bebauen
40-720000	Vessel for corrugated protective cooling coil WZ / Speicher für den Gerippten Sicherheits-Kühlungs Wärmetaucher WZ
M-001368	Cooling valve DBV-1 / Kühlungsventil DBV-1
M-006292	Cooling valve JBV-1 / Kühlungsventil JBV-1
M-003925	Brush for cleaning water tubes / Bürste zu Heizrohrsauberung

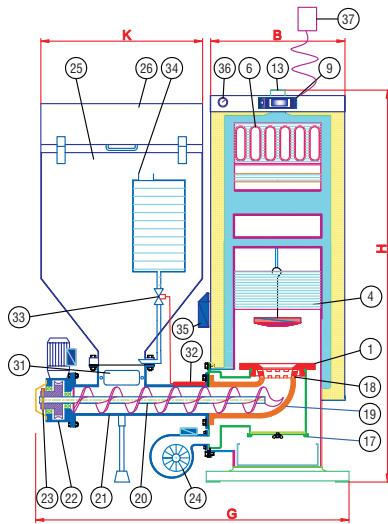
<sup>21)</sup> Precise valve selection depends on parameters of a central heating installation and should be executed by a designer and skilled professional. There are also other kinds of valves offered by Galmet.  
/ Die präzise Wahl von Ventil hängt von den Heizinstallation Parameter, uns sollte durch einen Installateur gemacht werden. In Galmet angebot auch andere Ventil arten

<sup>29)</sup> Set of elements to control a complicated heating system / Elementen Satz für zusammengesetzte Heizungsanlage

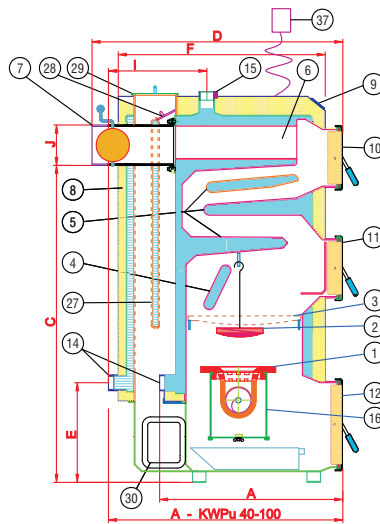
# Ecological low-temperature boiler for central heating / Niedrigtemperaturheizkessel with a feeder / mit Transportschnecke type EKO GT-KWP, EKO GT-KWP M

	KWP 12	KWP 14	KWP 17	KWP 25	KWP 30	KWPu 40	KWPu 50	KWPu 75	KWPu 100	KWP 22 DUO <sup>27)</sup>	
Catalogue No. / Katalognummer - EKO GT KWP	07-121000	07-141000	07-171000	07-251000	07-301000	07-401000	07-501000	07-751000	07-101600	-	
Catalogue No. / Katalognummer - EKO GT KWP M	-	07-142000	07-172000	07-252000	07-302000	07-402000	07-502000	-	07-102600	07-222200	
Rated thermal capacity / Nennheizleistung	kW 12	14	17	25	30	40	50	75	100	22	
Operating range / Arbeitsbereich	kW 3-13	3-15	4-19	5-26	5-32	10-44	10-52	20-75	20-105	5-25	
Basic fuel / Grundlegende Brennstoff	Steinkohle 8 - 25 mm										
Fuel tank capacity / Kohlenbunker Volumen	dm <sup>3</sup> 150	175	230	230	230	230	230	470	470	230	
Fuel tank capacity for KWP M / KWP M Kohlenbunker Volumen	dm <sup>3</sup> -	-	230	230	230	230	230	-	-	230	
Boiler water capacity / Wasserinhalt	dm <sup>3</sup> 42	42	63	71	85	100	120	200	300	71	
Boiler heating surface / Heizfläche	m <sup>2</sup> 1,4	1,6	1,9	2,7	3,3	4,2	5,2	7,7	9,8	2,3	
Area to be heated / Fläche von beheizten Reumen <sup>28)</sup>	m <sup>2</sup> do 120	do 140	do 170	do 250	do 300	do 400	do 500	do 750	do 1000	do 220	
Overall boiler weight with a feeder / Gewicht komplett mit Transportschnecke	kg 205	250	350	382	430	500	560	1220	1600	382	
Required chimney draught / Verlangte Schornsteinzug	Pa 20-22	20-22	20-22	20-22	20-25	20-25	20-25	30	30	20-22	
Minimum chimney height / Minimale Schornsteinhöhe	m 5	5	5	5	6	6	6	8	10	5	
Chimney diameter / Schornstein durchschnitt	mm 140x140	140x140	140x140	140x210	140x210	210x210	210x210	250x250	300x300	140x210	
Range of working temperature / Abgastemperatur	°C 50-90	50-90	50-90	50-90	50-90	55-90	55-90	55-90	55-90	50-90	
Thermal efficiency / Wärmeleistung	% 83	83	83	83	83	86,7	86,7	86,7	86,7	83	
Exhaust gas temperature / Abgastemperatur	°C 88-205	88-205	88-205	88-205	88-205	80-195	80-195	80-195	80-195	88-205	
Connection diameter / Anschlüsse	" 1 1/4	1 1/4	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2	2	2 1/2	3	1 1/2	
Acceptable working pressure / Max. Betriebsdruck	MPa	0,2									
Controller power consumption / Steuerung Stromaufnahme	W	4									
Fan power consumption / Ventilator Stromaufnahme	W	10-40	10-40	10-40	10-40	10-40	15-80	15-80	15-80	20-120	10-40
Feeder power consumption	W	260	260	260	260	260	260	260	420	420	260
Supply / Spannung	V~/ Hz	230/50									
Approximate volume of air / Luftmenge	%	22	23	24	26	28	30	38	38	38	26
Emergency grate / Ersatzrost (Länge/menge im Satz)	mm/szt.	370/10	370/10	420/10	420/12	420/16	420/16	480/15	420/48	420/56	Water grate / Wasserrost
A - Distance from door to the cold water connection / Heiztüren zu Stutzen Entfernung	mm	635	635	680	685	755	870	1070	1540	1720	685
B - Boiler width / Kessel breite	mm	420	420	460	500	570	570	650	810	900	500
C - Distance of the flue from the base / Fuchs vom Boden Entfernung	mm	980	980	1050	1180	1185	1200	1200	1330	1480	1210
D - Boiler depth with the flue / Kesseltiefe mit Fuchs	mm	840	840	900	950	1020	1220	1300	1880	2070	950
E - Distance from the cold water connection to the base / Stutzen vom Boden Entfernung	mm	370	370	370	370	370	370	370	490	590	370
F - Distance from the front to the back of the boiler / Front bis Hintern Entfernung	mm	550	550	600	600	660	860	970	1460	1640	600
G - Boiler width with a feeder / Breite mit Kohlenbunker	mm	970	970	1140	1180	1200	1250	1300	1650	1780	1200
H - Boiler height / Kesselhöhe	mm	1130	1160	1290	1460	1480	1480	1480	1590	1800	1485
I - Distance between cold and hot water connections / Heizwasserstutzen zu Rückstutzen Entfernung	mm	165	165	165	165	190	410	485	580	700	165
J - External smoke flue diameter / Aussefuchsmass	Ø	160	160	160	160	180	200	200	250x250	300x300	160
K - Fuel tank width / Breite von Kohlenbunker	mm	500	500	600	600	600	600	600	800	800	600

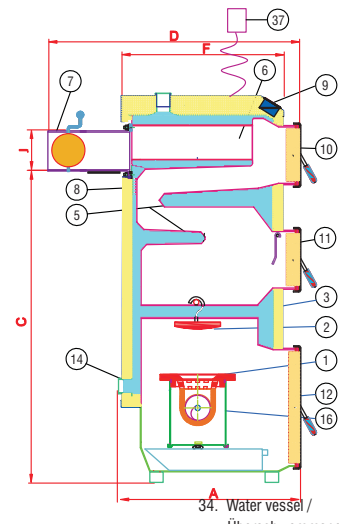
DIAGRAM OF A BOILER WITH A FEEDER AND CONTROLLER / KESSELSCHHEMA MIT TRANSPORTSCHNECKE UND STEUERUNG



KWP / KWP M



KWP DUO



1. Retort furnace in M boilers - rotary / Retortenbrenner in M Kessel beweglich
2. Boiler's deflector / Deflektor
3. Emergency cast iron grate (water grate in KWP DUO) / Gusseisenrost (fester Wasser in KWP DUO)
4. Chamber water tube / Seiderrohrkammer
5. Central water tube / Seiderrohr Mitte
6. Water tubes / Heizrohr
7. Round flue with a damper / Rundfuchs mit Drossel
8. Boiler insulation / Isolation

9. Controller - display / Steuerung mit Display
10. Cleanout door / Waschlucke
11. Furnace door / Kesselfeuerungstür
12. Ash pan door / Aschenkastentür
13. Hot water connection / Warmwasser Stutzen
14. Cold water connection / Kaltwasserstutzen
15. Boiler temperature sensor / Kessel Temperaturfühler
16. Burner shield / Transportschneckenabdeckung
17. Burner shield cover / Abdeckung von Brenndeckel
18. Air nozzles / Luftdüse

19. Retort burner elbow / Retorten brennerknie
20. Feeding screw / Schnecke
21. Ash pan door / Aschenkastentür
22. Motoreducer / Getriebemotor
23. Overload fuse / Überlastungssicherung
24. Downcast fan / Ventilator
25. Fuel tank / Kohlenbunker
26. Fuel tank lid / Kohlenbunkerklappe
27. Vertical back conduit water tube /

- Senkrechte Siederrohr
28. Smoke conduit hatch / Abgaskanal Klappe
29. Top conduit cleaning hatch / Obere Waschlucke
30. Bottom conduit cleaning hatch / Untere Waschlucke
31. Emergency fuel drain hole / Pannenöffnung von Brennstoff
32. Deluge valve sensor / Überschwemmventil Fühler
33. Deluge valve / Überschwemmventil

34. Water vessel / Überschwemmweisspeicher
35. Controller executing part / Steuerung
36. Thermometer / Thermometer
37. External weather sensor installed outside the building / Aussentemperaturfühler

<sup>27)</sup> Depending on the level of insulation of a building and without the need for domestic hot water, for basic fuel / hängt von der Hausisolierung ab, und ohne Verbrauch von Warmwasser, für Grundlegenden Brennstoff

<sup>28)</sup> new type of a boiler with a feeder and permanent water grate DUO / Neue Heizkesseltyp mit Transportschnecke und festem Wasserrost DUO

<sup>29)</sup> relates to a boiler equipped with fire protection package (deluge valve, feeder sensor, water vessel) / betrifft den Kessel der in den Überschwemmungssatz ausgestattet ist



# Ecological, low temperature central heating boiler with a feeding screw of EKO GT-KWP M, EKO GT-KPP type



GT-KWP M



## Also available for sale EKO GT-KWP M boilers with equipment allowing to burn PELLETS (deluge valve, feeder sensor, water vessel)

- Rated power 12, 17, 25, 30, 40, 50 kW and for special order up to 100kW.
- Basic fuel – pea coal with graining of 8-25 mm and net calorific value higher than 28 000 kJ/kg.
- Alternative fuel – pea coal with graining of 8-31mm and 16-31,5 mm.  
When burning alternative fuels a change in boiler efficiency should be taken into account, in proportion of the change of fuel net calorific value.
- Automated retort feeder under the fuel tank on the left or right side of the boiler which meets fuel demand for a few days.
- There is a possibility to install a fuel tank to boilers universally (i.e. a feeder and fuel tank can be put in to the left or right side of each boiler).
- Retort burner allows almost maintenance-free use of a boiler – it is limited to filling the tank every few days and periodical ducts cleaning
- Priority is given to heating water for hot water service thanks to a microprocessor operating system. It also renders economical operation.
- Lower fuel consumption means lower costs of heating. The regulator controls the boiler on a weekly basis with the priority of heating water for hot water service, holds functions that allow to control the work of three pumps: central heating, hot water service and recirculating. It is equipped with external weather sensor.
- Emergency grate – in case of power outage, lack of appropriate fuel etc. After disassembling boiler's deflector and installing cast-iron grate it is possible to combust fuel the traditional way temporarily.
- Boiler equipment: brush for cleaning, scrapper for cinder removal, scrapper for cinder removal from walls.
- There is a possibility to use safety group with embodied DBV or vessel with a cooling coil and JBV valve (it is necessary to check regulations present in relevant country and Europe that deal with installation of boilers in closed systems).
- Cooling coil is installed in the outlet of the boiler to work with JBV valve. There is possibility to install it to any kind of boilers.
- In case of power outage or pump failure and the increase of temperature inside the boiler, JBV valve feeds the cooling coil with water from the water system and cools the hot water leaving the boiler down. When JBV valve has been used together with a condenser / coil, boiler water is not changed. However, when DBV valve has been used cooling down process is simultaneous with the exchange of boiler water, i.e. fresh water from the system is let in.

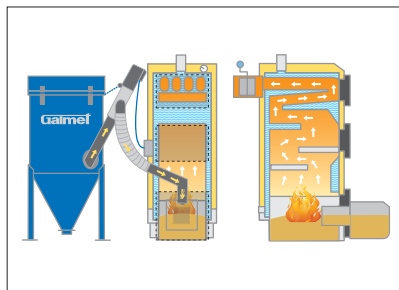
# Ökologische Tieftemperatur Heizkessel mit Transportschnecke – typ EKO GT-KWP M, EKO GT-KPP



GT-KPP M

## Im Angebot Heizkessel EKO GT-KWP M mit der Ausstattung die ermöglicht PELET zur verbrennen (Überschwemmungsventill, Transportschnecke, Wasserspeicher)

- Nennheizleistung – 12,17, 25, 30, 40, 50 kW und auf Bestellung bis 100 kW
- Grundlegender Brennstoff – Steinkohle mit der Körnung 8-25 mm und der Brennheit  $>28000\text{kJ/kg}$ , Knorpele, Nusskohle.
- Brennstoff (ersatzweise) – Steinkohle mit der Körnung 8-31,5 mm und 16-31,5 mm. Bei den Ersatzbrennstoff muss man mit dem Wechsel von der Heizleistung proportional zu der Änderung von Brennheit der Steinkohle rechnen.
- Automatische Transportschnecke unten von Kohlenbunker, rechts oder links von Kessel versichert den Kohlebedarf für paar Tage.
- Universale Bunkeranschluss (d.h. zu jedem Kessel kann ein Kohlenbunker rechts oder links montiert werden).
- Die Heizungsretorte ermöglicht uns eine fast bedingungslose Kesselnutzung – wir müssen nur jeder paar Tage Steinkohle in den Bunker geben, und die Kanäle säubern.
- Die Priorität von erwärmen von Nutzwasser ist die Arbeit von Mikroprozessorsteuerung die eine ökonomische Heizkesselarbeit versichert.
- Niedrige kohleverbrauch bedeutet auch weniger Erwärmung kosten. Der Regler steuert die Kesselarbeit in einen Wochenzyklus mit der Priorität Nutzwasser zur erwärmen. Er kann die Arbeit von drei Pumpen Steuern: Heizwasser, Nutzwasser, Rezirkulation. Der Regler ist in einen Wetterfühler ausgestattet.
- Bei Stromverlust oder Kohlemangel, kann ein Ersatzrost eingebracht werden, nach der Deflektor Demontierung kann man den Gusseisenrost montieren, und die Traditionsbrennmethode anwenden
- Heizkesselausstattung: Bürste zur säubern von Heizrohr, Schaber zur Entfernung von Asche aus dem Heizrohr, Schaber zur Entfernung von Asche von den Kesselwänden.
- Kessel mit der Nennheizleistung 17, 25, 30, 40, 50 kW sind auch mit eine Transportschnecke mit einer drehbaren Retorte zugänglich, die das verbrennen von billigen Brennstoffen mit der niedrigen Körnung ermöglichten (zum Beispiel Feinkohle). Wir empfehlen eine Mischung von Feinkohle und Steinkohle in Verhältnis 2:1.
- Es gibt die Möglichkeit eine Sicherheitsgruppe mit dem DBV Ventil, oder einen Speicher mit einen Kühlungswärmetauscher mit JVB Ventil zu verwenden, was eine Montage von Heizkessel in einen geschlossenen Umlauf ermöglicht. Dabei muss man die Vorschriften in Lande oder in der EU überprüfen, was die Montage von Heizkessel in geschlossenen Umlauf angeht.
- Der Kühlungswärmetauscher wir bei den Ausgang von Heizkessel montiert (kann in geschlossenen Umlauf eingesetzt werden) in der Zusammenarbeit mit dem JBV Ventil. Es kann bei jedem Heizkessel montiert werden.
- Bei Stromverlust, oder Pumpenausfall und der steigender Wassertemperatur im Kessel wird der JBV Ventil Leitungswasser zur den Wärmetauscher zufügen, dadurch wird das Wasser bei Kesselausgang gekühlt. Bei Anwendung von JBV Ventil mit Kühler / Wärmetauscher wechselt das Kesselwasser nicht, und bei Anwendung von DBV Ventil die Kühlung erfolgt mit dem auswechsell von Kesselwasser, d.h. es wird leitungswaser dazu geführt.



# Galmet®

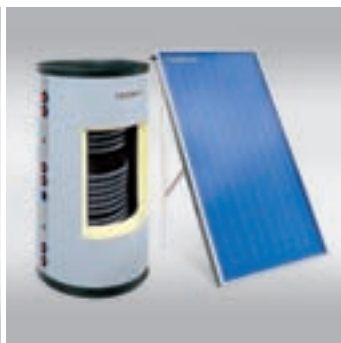
heating technique | heiztechnik



Water heaters



CH boilers



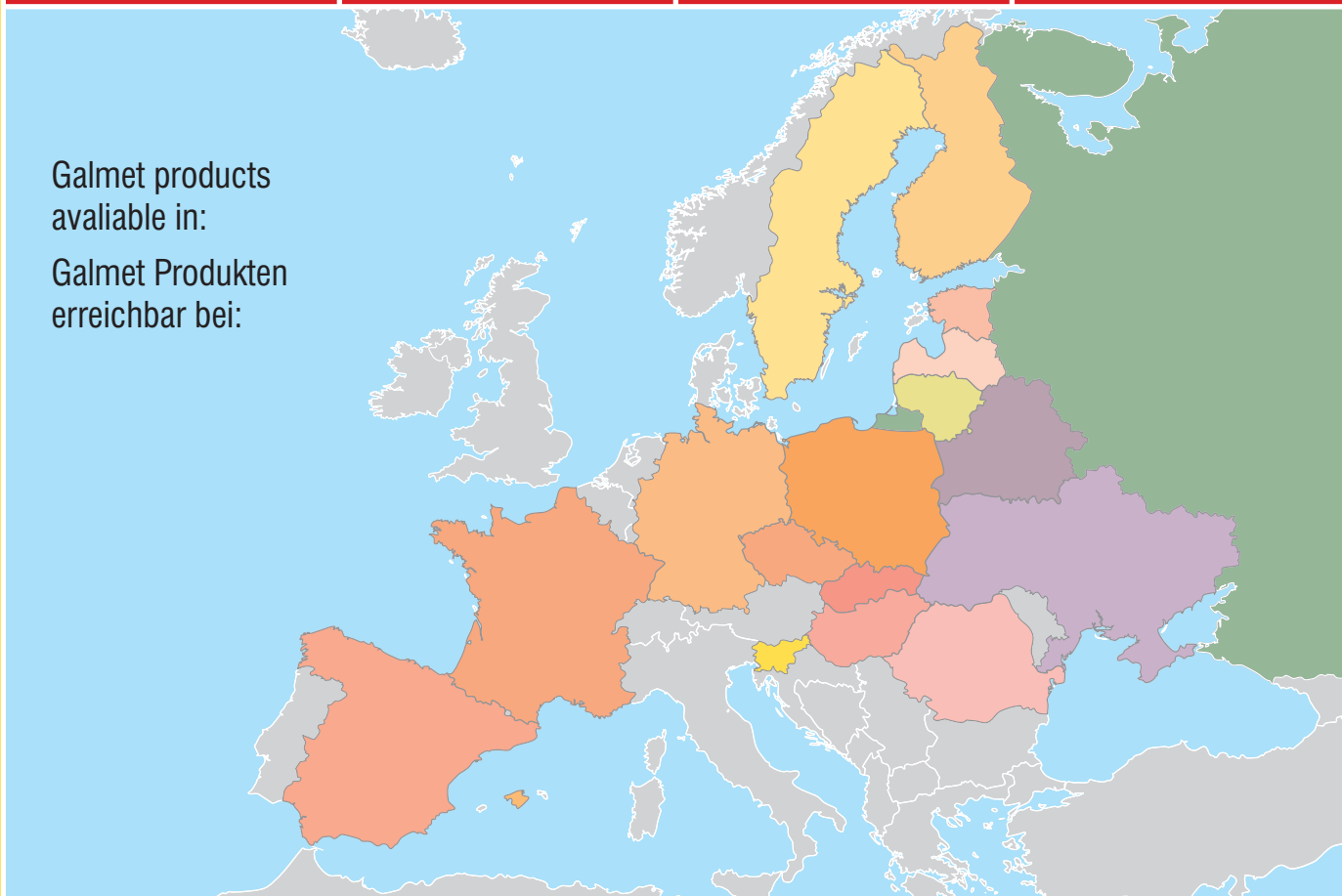
Solar collectors



Heat pumps

Galmet products  
available in:

Galmet Produkten  
erreichbar bei:



Warmwasserspeicher

Heizkessel

Solarkollektoren

Wärmepumpen

## Galmet®

PL 48-100 Glubczyce, Raciborska 36, Poland / Polen,  
Tel. +48 77 40 34 500, Fax +48 77 40 34 599  
e-mail: galmet@galmet.com.pl

**Export Department / Export-Abteilung:**  
Tel. +48 77 40 34 580  
e-mail: export@galmet.com.pl

[www.galmet.com.pl](http://www.galmet.com.pl)